



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,945]

Il-Gimgħis, 7 ta' Ottubru 1966
Friday, 7th October 1966

[Prezzi 1s. 2d.
[Pric 1s. 2d.

[Nru. 690]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.
(File No. Land 15/66)

DIKJARAZZJONI

TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

Il-fondi li ġejjin f'Bormla:

1. Il-fond Nru. 94 Triq San Pawl, proprjetà tas-Sur Carlo Leone Ganado.
2. Il-fond Nru. 75 Triq San Pawl, proprjetà tas-Sinjura Sarah Leone Ganado.

Il-fondi hawn fuq imsemmija jidhru fuq pjanta markata L.D. 345/66 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-26 ta' Settembru, 1966.

(If.) MAURICE DORMAN.
Gvernatur-Generali.

[No. 690]

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

7th October, 1966.

DECLARATION

BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following premises at Cospicua:

1. Premises No. 94 St Paul Street, property of Mr Carlo Leone Ganado.
2. Premises No. 95 St Paul Street, property of Mrs Sarah Leone Ganado.

The above mentioned premises are shown on a plan marked L.D. 345/66 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

26th September, 1966.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 691]

NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Edward H. Camilleri	Agrikoltura Agriculture	Direttur Director	4.10.66
Mr Salvino Bugeja	Habs Prisons	Direttur Director (OPM/E/132/60)	7.10.66

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

7th October, 1966.

[Nru. 692]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Edward H. Camilleri	—	Uffiċjal Ammi- nistrattiv Anzjan Senior Admi- nistrative Officer (Sec/E/21/62)	3.10.66
Mr Joseph M. Bonello	do.	do.	3.10.66

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

7th October, 1966.

[Nru. 693]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

IL-BOARD dwar l-ghajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjonijiet li ġejja għal għajnuna, jiġifieri: —

Industrija	Għajnuna Mitluba
Fabrikazzjoni ta' prodotti ta' l-azzar li ma jissaddadx għall-industriji kimi-kali, taż-żjut u atomiċi, eskklusivament għall-esportazzjoni. (AIB 345)	i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar l- <i>Income</i> ; ii) Għotja Kapitali; iii) Kiri ta' fabbrika; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq tagħmir u materjal.
Produzzjoni ta' blokki tal- <i>concrete</i> , taċ-ċeramika ivverniċjati. (AIB 342)	i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar l- <i>income</i> ; ii) Għotja kapitali.
Xogħol tal-pjanċi tal-metall, inklużi <i>kitchen units</i> , għamara ta' l-uffiċċju, <i>cable trunking</i> , <i>lamp shades</i> florex-xenti, għamara tubulari u prodotti ħfief simili ta' inġinerija. (AIB 352)	i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar l- <i>income</i> ; ii) Kiri ta' sit; iii) Għotja kapitali; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-ghajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji, 30, Triq in-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, kif emendata.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

[No. 693]

APPLICATIONS FOR AID

THE Aids to Industries Board has received the following applications for aids, namely: —

Industry	Assistance Sought
Fabrication of stainless steel products for the chemical, petroleum and atomic industries, exclusively for export.	i) Income tax relief; ii) Capital grant; iii) Lease of a factory; iv) Customs duty exemption on equipment and materials.
Production of glazed ceramic concrete blocks.	i) Income tax relief; ii) Capital grant.
Sheet metal work, including steel kitchen units, office furniture, cable trunking, fluorescent lamp shades, tubular furniture and similar light engineering products.	i) Income tax relief; ii) Lease of a site; iii) Capital grant; iv) Customs duty exemption on plant and machinery.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, 30, South Street, Valletta, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

7th October, 1966.

[Nru. 694]

IL-KOPJA tal-Proċess Verbali, li hawn hawn taht ta' l-Estrazzjoni tad-Disgha u Sittin Lotterija Nazzjonali, li saret fil-25 ta' Settembru, 1966, hija ippubblikata skond u għall-finijiet tar-regolament 21 (3) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ipubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952.

Proċess Verbali tal-proċedimenti ta' l-Estrazzjoni tad-Disgha u Sittin Lotterija tal-Gvern li saret skond ir-regolamenti magħmulin bir-Regolamenti dwar il-Lotteriji tal-Gvern ippubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952 u skond ir-Regolamenti li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lotteriji tal-Gvern pubblikati bin-Notifikazzjoni Legali Nru. 75 tal-15 ta' Diċembru, 1961.

Floriana — Malta

Fl-24 ta' Settembru, 1966, jiġifieri fl-aħħar ġurnata qabel il-ġurnata tat-tluġh tad-Disgha u Sittin Lotterija tal-Gvern il-Bord kostitwit skond ir-regolament Nru. 9 tar-Regolamenti msemmija u komposta mis-Sur Oswald Ernest Arrigo rappreżentant tad-Direttur tal-Lottu Pubbliku, Chairman, is-Sur Joseph M. Vassallo rappreżentant tal-Accountant Ġenerali, u s-Sur Henry E. Trapani, rappreżentant tad-Direttur ta' l-Audit, iltaqa' fl-Uffiċċju tal-Lottu Pubbliku, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta u ikkonsenja lill-Kummissjoni nominata skond ir-regolament Nru. 18 tar-regolamenti msemmija u li tikkonsisti mis-Sur William Frederick Leaver, Direttur tal-Lottu Pubbliku, Chairman, is-Sur Alfred John Lanzon Deputat Kummissarju tal-Pulizija, rappreżentant tal-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur Peter Degiorgio Lowe, Eżaminatur Principali, rappreżentant tad-Direttur tal-Audit, is-Sur Joseph V. Tabone u l-Maġistrat Dott. Vincenzo Refalo, LL.D., il-pakki li go fihom kien hemm il-matrici validi għall-istess estrazzjoni u l-Kummissjoni tat lill-istess Bord ċertifikat li jgħid illi n-numru ta' boċċi hekk irċevut kien 295,745.

[No. 694]

THE subjoined copy of the Procès Verbal of the Draw of the Sixty-Ninth National Lottery, which took place on the 25th day of September, 1966, is published in terms and for the purposes of regulation 21 (3) of the Government Lotteries Regulations 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952.

Procès Verbal of the proceedings of the Draw of the Sixty Ninth Government Lottery held in accordance with the Regulations laid down under the Government Lotteries Regulations published by Government Notice No. 495 of the 18th day of October, 1952, and under the Government Lotteries (Amendment) Regulations published by Legal Notice No. 75 of the 15th day of December, 1961.

Floriana — Malta

On the 24th of September, 1966, that is on the day preceding the day of the draw of the Sixty Ninth Government Lottery, the Board constituted in terms of regulation No. 9 of the said Regulations and consisting of Mr Oswald Ernest Arrigo, representative of the Director of Public Lotto, Chairman, Mr Joseph M. Vassallo representative of the Accountant General and Mr Henry E. Trapani, representative of the Director of Audit, met at the Office of Public Lotto, Old Bakery Street, Valletta, and handed over to the Commission appointed in terms of Regulation No. 18 of the said Regulations and consisting of Mr William Frederick Leaver, Director of Public Lotto, Chairman, Mr Alfred John Lanzon, Deputy Commissioner of Police in representation of the Commissioner of Police, Mr Peter Degiorgio Lowe, Chief Examiner representative of the Director of Audit, Mr Joseph V. Tabone and Magistrate Dr Vincenzo Refalo, LL.D. all the sealed containers containing the spherical cases enclosing the counterfoils valid for the said draw and the Commission issued to the said Board a certificate testifying that the number of spherical cases so received was 295,745.

Imbagħad il-Kummissjoni qassmet il-boċċi hekk irċevuti fi tnejn u erbghin partijiet ugwali ta' 7,000 il-wiehed u żammet il-bilanċ ta' 1,745 boċċa bħala parti separata.

Meta tlesta t-tqassim fil-partijiet imsemmija kull parti tqegħdet f'kaxxa separata ta' l-injam immarkata bin-numru progressiv tal-parti rispettiva.

Il-Kummissjoni imbagħad għalqet u issiġillat kull waħda mit-43 kaxxa ta' l-injam imsemmija, waħhlet fuq kull waħda mit-43 kaxxa msemmija dikjarazzjoni iffirmata minn membru tal-Kummissjoni li turi n-numru ta' boċċi magħluqin hemmhekk u qegħdet it-43 kaxxa msemmija taħt il-harsien tagħha.

Fil-25 ta' Settembru, 1966, jiġifieri fil-gurnata iffissata għat-tluġħ tad-Disgħa u Sittin Lotterija tal-Gvern, il-Kummissjoni msemmija wara li eżaminat kull waħda mit-43 kaxxa ta' l-injam imsemmija u d-dikjarazzjoni msemmija fuq l-istess u wara li sabet kollox fl-ordni tiegħu, ġieghlet li jittieħdu fil-post magħżul għat-tluġħ imsemmi tal-Lotterija, li saret fil-Foss ta' San Ġakbu u li saret kif jingħad hawn taħt.

Il-kaxxi issiġillati msemmija ġew miftuħa u l-boċċi li kien hemm fihom tqieghdu f'urna ċilindrika b'bokok liema bokok wara ġew magħluqin sewwa.

Il-boċċi fl-urna wara ġew soġġetti għal proċess ta' taħlit permezz ta' tidwir bl-elettriku ta' l-urna għal mhux anqas minn tlett minuti.

Imbagħad waħda mill-persuni dettaljati mill-Kummissjoni għal dan l-iskop tellgħat boċċa bl-addoċċ mill-urna msemmija mill-bokka li qieghda għal dak l-iskop, u l-persuna jew persuni deskritti fil-matrici magħluqa fil-boċċa hekk imtella' giet intitolata għall-ewwel

Thereafter the Commission divided the spherical cases so received into forty-two equal parts of 7,000 each and kept the remaining balance of 1,745 cases as a separate part.

When the division into the said parts was completed each part was placed in a separate wooden box marked with the progressive number of the respective part.

The Commission subsequently locked and sealed each of the said 43 wooden boxes, fixed on each of the said 43 boxes a declaration signed by a member of the Commission showing the number of cases enclosed therein and placed the said 43 wooden boxes under its custody.

On the 25th day of September, 1966, that is the day fixed for the draw of the Sixty Ninth Government Lottery the said Commission, having examined each of the said 43 wooden boxes and the declaration affixed on same and having found each and every one of them in order, caused them to be taken to the place fixed for the said draw, which was held at Saint James Ditch, Floriana, and carried out in the following manner.

The said sealed boxes were opened and the spherical cases contained therein were dropped into a cylindrical drum provided with apertures, which were subsequently firmly closed.

The spherical cases in the drum were then subjected to a mixing process by the electrical rotation of the drum for not less than three minutes.

Thereafter one of the persons detailed by the Commission for the purpose drew out at random from the said drum, through a porthole provided for this purpose, a spherical case, and the person or persons described in the counterfoil enclosed in the spherical

premju. L-istess proċess imbagħad gie ripetut sabiex jiġu mtellgħin waħda wara l-oħra l-mija u dsatax il-premju l-ieħor u l-persuna jew persuni msemmijin fil-matrici giet intitolata għall-premju iffissat li jikkorrispondi ma' l-ordni li fih il-boċċa rispettiva giet imtella'.

In-numru u dettalji oħra tal-matrici li kien hemm fil-boċċi imtelligħin kif ingħad hawn fuq jidhru fuq il-paġni 1 sa 30 tad-dokument immarkat Y meħmuż hawn, li għandu jagħmel parti integrali minn dan il-Proċess Verbal.

Is-Sur Joseph V. Tabone kien assenti kemm fil-ġurnata tat-tluġħ kif ukoll fil-ġurnata ta' qabel minhabba mard.

(Iffirmat) DR. V. REFALO
A. J. LANZON
P. DEGIORGIO LOWE
W. F. LEAVER
NUT. V. MILLER

(Iffirmat) W. F. LEAVER
NUT. V. MILLER

case so drawn became entitled to the first prize. The same process was then repeated for the purpose of drawing successively the other one hundred and nineteen prizes and the person or persons referred to in the counterfoil in each case became entitled to the fixed value prize corresponding to the order in which the respective spherical case had been drawn.

The number and other particulars of the counterfoils contained in the spherical cases so drawn as aforesaid are shown on pages 1 to 30 of the annexure marked Y attached hereto which is to form an integral part of this Procès Verbal.

Mr Joseph V. Tabone was absent both on the day of the draw and on the preceding day owing to illness.

(Signed) DR. V. REFALO
A. J. LANZON
P. DEGIORGIO LOWE
W. F. LEAVER
NOT. V. MILLER

(Signed) W. F. LEAVER
NOT. V. MILLER

Dokument "Y" — Annexure "Y"

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Ċifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
First Case <i>L-Ewwel Boċċa</i>	First Prize <i>Ir-Ewwel Premju</i>	Thirty Five Thousand Pounds <i>Ħamsa u Tletin Elf Lira (£35,000)</i>	S006725	S. Six thousand seven hundred and twenty five. S. <i>Sitt elef seba' mija u ħamsa u għoxrin.</i>	WAGES FORUM Malta.
Second Case <i>It-Tieni Boċċa</i>	Second Prize <i>It-Tieni Premju</i>	Ten Thousand Pounds <i>Għaxart Elef Lira (£10,000)</i>	R449868	R. Four hundred and forty nine thousand eight hundred and sixty eight. R. <i>Erbgħa mija u disgħa u erbgħin elf imien mija u tmienja u sittin.</i>	JIM Japan
Third Case <i>It-Tielet Boċċa</i>	Third Prize <i>It-Tielet Premju</i>	Four Thousand Pounds <i>Erbat Elef Lira (£4,000)</i>	T096541	T. Ninety six thousand five hundred and forty one. T. <i>Sitta u disgħin elf ħames mija u wieħed u erbgħin.</i>	MICHEL Jersey C.I.
Fourth Case <i>Ir-Raba' Boċċa</i>	Fourth Prize <i>Ir-Raba' Premju</i>	One Thousand Five Hundred Pounds <i>Elf u Ħames Mitt Lira (£1,500)</i>	N677207	N. Six hundred and seventy seven thousand two hundred and seven. N. <i>Sitt mija u sebgħa u sebgħin elf mitejn u sebgħa.</i>	HARP & PEDAL England
Fifth Case <i>Il-Ħames Boċċa</i>	Fifth Prize <i>Il-Ħames Premju</i>	One Thousand Pounds <i>Elf Lira (£1,000)</i>	R751937	R. Seven hundred and fifty one thousand nine hundred and thirty seven. R. <i>Seba' mija u wieħed u ħamsin elf disa' mija u sebgħa u tletin.</i>	"DEAD AND GONE" Jamaica.
Sixth Case <i>Is-Sitt Boċċa</i>	Sixth Prize <i>Is-Sitt Premju</i>	Six Hundred Pounds <i>Sitt mitt Lira (£600)</i>	R503957	R. Five hundred and three thousand nine hundred and fifty seven. R. <i>Ħames mija u tlett elef disa' mija u sebgħa u ħamsin.</i>	VALENTINO Malta.

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premijijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjū mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tai-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Ċifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Seventh Case <i>Is-Seba' Boċċa</i>	Seventh Prize <i>Is-Seba' Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	S350696	S. Three hundred and fifty thousand six hundred and ninety-six. <i>S. Tliet mija u ħamsin elf sitt mija u sitta u disgħin.</i>	FATIMAH Bahrain Arabian Gulf.
Eighth Case <i>It-Tmien Boċċa</i>	Eighth Prize <i>It-Tmien Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	S569457	S. Five hundred and sixty nine thousand four hundred and fifty seven. <i>S. Ħames mija u disgħa u sittin elf erba' mija u sebgha u ħamsin.</i>	INKY England
Ninth Case <i>Id-Disa' Boċċa</i>	Ninth Prize <i>Id-Disa' Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	P506029	P. Five hundred and six thousand and twenty nine. <i>P. Ħames mija u sitt elf u disgħa u għoxrin.</i>	NAKBES MIL BARRACCA Malta.
Tenth Case <i>Il-Għaxar Boċċa</i>	Tenth Prize <i>Il-Għaxar Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	P634903	P. Six hundred and thirty four thousand nine hundred and three. <i>P. Sitt mija u erbgħa u tletin elf disa' mija u tlieta.</i>	SEVEN England.
Eleventh Case <i>Il-Ħdax-il Boċċa</i>	Eleventh Prize <i>Il-Ħdax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	T543026	T. Five hundred and forty three thousand and twenty six. <i>T. Ħames mija u tlieta u erbgħin elf u sitta u għoxrin.</i>	AT LAST England
Twelfth Case <i>It-Tnax-il Boċċa</i>	Twelfth Prize <i>It-Tnax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	R517917	R. Five hundred and seventeen thousand nine hundred and seventeen. <i>R. Ħames mija u sbatax-il elf disa' mija u sbatax.</i>	THIS TIME? Malta
Thirteenth Case <i>It-Tlettax-il Boċċa</i>	Thirteenth Prize <i>It-Tlettax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	P016580	P. Sixteen thousand five hundred and eighty. <i>P. Sittax-il elf ħames mija u tmenin.</i>	SNOWBALL England

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premiu mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Fourteenth Case <i>L-Erbatax-il Boċċa</i>	Fourteenth Prize <i>L-Erbatax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	N137628	N. One hundred and thirty seven thousand six hundred and twenty eight. <i>N. Mija u sebgha u iletin elf sitt mija u tmienja u għoxrin.</i>	OTTER PUP India
Fifteenth Case <i>Il-Hmistax-il Boċċa</i>	Fifteenth Prize <i>Il-Hmistax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	R508776	R. Five hundred and eight thousand seven hundred and seventy six. <i>R. Hames mija u tmint elef seba' mija u sitta u sebghin.</i>	EXCELSIOR HOTEL Malta
Sixteenth Case <i>Is-Sittax-il Boċċa</i>	Sixteenth Prize <i>Is-Sittax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	N405239	N. Four hundred and five thousand two hundred and thirty nine. <i>N. Erba' mija u hames elef mitejn u disgha u iletin.</i>	B. EDUARDO CERDEIROS Dominican Republic
Seventeenth Case <i>Is-Sbatax-il Boċċa</i>	Seventeenth Prize <i>Is-Sbatax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	S512859	S. Five hundred and twelve thousand eight hundred and fifty nine. <i>S. Hames mija u tnax-il elf tmien mija u disgha u hamsin.</i>	MADONNA TAL-MINSIJA Malta
Eighteenth Case <i>It-Tmintax-il Boċċa</i>	Eighteenth Prize <i>It-Tmintax-il Premju</i>	Two Hundred Pounds <i>Mitejn Lira (£200)</i>	T553509	T. Five hundred and fifty three thousand five hundred and nine. <i>T. Hames mija u tlieta u hamsin elf hames mija u disgha.</i>	WILLY England
Nineteenth Case <i>Id-Disatax-il Boċċa</i>	Nineteenth Prize <i>Id-Disatax-il Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	T011858	T. Eleven thousand eight hundred and fifty eight. <i>T. Haxx-il elf tmien mija u tmienja u hamsin.</i>	LITTLE DOLLY Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matriċi mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktu-bin fuq il-matriċi</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Twentieth Case <i>Il-Għoxrin Boċċa</i>	Twentieth Prize <i>Il-Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	T509873	T. Five hundred and nine thousand eight hundred and seventy three. <i>T. Hames mija u disat elef tmien mija u tlieta u sebghin.</i>	L-ARLOGG TAL-KNISJA Malta
Twenty first Case <i>Il-Wieħed u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty first Prize <i>Il-Wieħed u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	P656738	P. Six hundred and fifty six thousand seven hundred and thirty eight. <i>P. Sitt mija u sitta u hamsin elf seba' mija u imienja u tletin.</i>	THEODORE England
Twenty second Case <i>It-Tnejn u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty second Prize <i>It-Tnejn u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	P636063	P. Six hundred and thirty six thousand and sixty three. <i>P. Sitt mija u sitta u tletin elf u tlieta u sittin.</i>	MRS M. FORD England
Twenty third Case <i>It-Tlieta u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty third Prize <i>It-Tlieta u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	N500587	N. Five hundred thousand and five hundred and eighty seven. <i>N. Hames mitt elf hames mija u sebgha u imenin.</i>	LUCK-ONE Malta
Twenty fourth Case <i>L-Erbgha u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty fourth Prize <i>L-Erbgha u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	N673622	N. Six hundred and seventy three thousand and six hundred and twenty two. <i>N. Sitt mija u tlieta u sebghin elf sitt mija u tnejn u għoxrin.</i>	KEN England
Twenty fifth Case <i>Il-Hamsa u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty fifth Prize <i>Il-Hamsa u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	T227972	T. Two hundred and twenty seven thousand nine hundred and seventy two. <i>T. Mitejn u sebgha u għoxrin elf disa' mija u tnejn u sebghin.</i>	"GLUCK" Bahamas

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Oġfru</i>	In words <i>Kliem</i>	
Twenty sixth Case <i>Is-Sitta u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty sixth Prize <i>Is-Sitta u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	T718062	T. Seven hundred and eighteen thousand and sixty two. <i>T. Seba' mija u tmin-tax-il elf u tnejn u sittin.</i>	MIGUEL VEVANCO Venezuela
Twenty seventh Case <i>Is-Sebgha u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty seventh Prize <i>Is-Sebgha u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	R321118	R. Three hundred and twenty one thousand one hundred and eighteen. <i>R. Tliet mija u wieħed u għoxrin elf mija u tmin-tax.</i>	BONGO BWANA Netherland Antilles
Twenty eighth Case <i>It-Tmienja u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty eighth Prize <i>It-Tmienja u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	P010107	P. Ten thousand one hundred and seven. <i>P. Għaxart elef mija u sebgha.</i>	EDGAR Malta
Twenty ninth Case <i>Id-Disgha u Għoxrin Boċċa</i>	Twenty ninth Prize <i>Id-Disgha u Għoxrin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	M229983	M. Two hundred and twenty nine thousand nine hundred and eighty three. <i>M. Mitejn u disgha u għoxrin elf disa' mija u tlieta u tmenin.</i>	GEMINI Netherland Antilles
Thirtieth Case <i>It-Tletta Boċċa</i>	Thirtieth Prize <i>It-Tletta Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	S863690	S. Eight hundred and sixty three thousand six hundred and ninety. <i>S. Tmien mija u tlieta u sittin elf sitt mija u disghin.</i>	COHANA Brazil
Thirty first Case <i>Il-Wieħed u Tletta Boċċa</i>	Thirty first Prize <i>Il-Wieħed u Tletta Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	T505856	T. Five hundred and five thousand eight hundred and fifty six. <i>T. Ħames mija u ħamest elef tmien mija u sitta u ħamsin.</i>	GIMI GIBOMLI Malta
Thirty second Case <i>It-Tnejn u Tletta Boċċa</i>	Thirty second Prize <i>It-Tnejn u Tletta Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	S512599	S. Five hundred and twelve thousand five hundred and ninety nine. <i>S. Ħames mija u tmax-il elf ħames mija u disgha u disghin.</i>	MY BABY Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet mtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-ġugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Thirty third Case <i>It-Tlieta u Tletin Boċċa</i>	Thirty third Prize <i>It-Tlieta u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	S512319	S. Five hundred and twelve thousand three hundred and nineteen. <i>S. Ħames mija u tnax-il elf tliet mija u dsatax.</i>	SANTA MARIA AXXAK Malta
Thirty fourth Case <i>L-Erbgħa u Tletin Boċċa</i>	Thirty fourth Prize <i>L-Erbgħa u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	P656199	P. Six hundred and fifty six thousand one hundred and ninety nine. <i>P. Sitt mija u sitta u ħamsin elf mija u disgħa u disgħin.</i>	MARGO England
Thirty fifth Case <i>Il-Ħamsa u Tletin Boċċa</i>	Thirty fifth Prize <i>Il-Ħamsa u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	N208836	N. Two hundred and eight thousand eight hundred and thirty six. <i>N. Mitejn u tmint elef imien mija u sitta u tletin.</i>	"FAMPI" Jamaica
Thirty sixth Case <i>Is-Sitta u Tletin Boċċa</i>	Thirty sixth Prize <i>Is-Sitta u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	S001297	S. One thousand two hundred and ninety seven. <i>S. Elf mitejn u sebgħa u disgħin.</i>	JOHN Malta
Thirty seventh Case <i>Is-Sebgħa u Tletin Boċċa</i>	Thirty seventh Prize <i>Is-Sebgħa u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	T217390	T. Two hundred and seventeen thousand three hundred and ninety. <i>T. Mitejn u sbatax-il elf tliet mija u disgħin.</i>	LUIS BARRERA Mexico
Thirty eighth Case <i>It-Tmienja u Tletin Boċċa</i>	Thirty eighth Prize <i>It-Tmienja u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira</i> (£100)	T506164	T. Five hundred and six thousand one hundred and sixty four. <i>T. Ħames mija u sitt elef mija u erbgħa u sittin.</i>	FLIGHT B.E.A. Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Anmont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-ġugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Thirty ninth Case <i>Id-Disgħa u Tletin Boċċa</i>	Thirty ninth Prize <i>Id-Disgħa u Tletin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt lira (£100)</i>	S186256	S. One hundred and eighty six thousand two hundred and fifty six. <i>S. Mija u sitta u tmenin elf mitejn u sitta u ħamsin.</i>	NIL Jamaica
Fortieth Case <i>L-Erbgħin Bocċa</i>	Fortieth Prize <i>L-Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt lira (£100)</i>	N447649	N. Four hundred and forty seven thousand six hundred and forty nine. <i>N. Erba' mija u sebgħa u erbgħin elf sitt mija u disgħa u erbgħin.</i>	' COLE-BROOKE Bahamas
Forty first Case <i>Il-Wieħed u Erbgħin Boċċa</i>	Forty first Prize <i>Il-Wieħed u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt lira (£100)</i>	N663831	N. Six hundred and sixty three thousand eight hundred and thirty one. <i>N. Sitt mija u tlieta u sittin elf tmien mija u wieħed u tletin.</i>	WELCOME HOME England
Forty second Case <i>It-Tnejn u Erbgħin Boċċa</i>	Forty second Prize <i>It-Tnejn u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt lira (£100)</i>	P657773	P. Six hundred and fifty seven thousand seven hundred and seventy three. <i>P. Sitt mija u sebgħa u ħamsin elf seba' mija u tlieta u sebgħin.</i>	LUCKY JIM England
Forty third Case <i>It-Tlieta u Erbgħin Boċċa</i>	Forty third Prize <i>It-Tlieta u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt lira (£100)</i>	N689420	N. Six hundred and eighty nine thousand four hundred and twenty. <i>N. Sitt mija u disgħa u tmenin elf erba' mija u għoxrin.</i>	HYBRID Isle of Man
Forty fourth Case <i>L-Erbgħa u Erbgħin Boċċa</i>	Forty fourth Prize <i>L-Erbgħa u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	T015339	T. Fifteen thousand three hundred and thirty nine. <i>T. Ħmistax-il elf tliet mija u disgħa u tletin.</i>	HADNA QATGHA Malta
Forty fifth Case <i>Il-Ħamsa u Erbgħin Boċċa</i>	Forty fifth Prize <i>Il-Ħamsa u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	P502178	P. Five hundred and two thousand one hundred and seventy eight. <i>P. Ħames mija u żewġt elf mija u tmienja u sebgħin.</i>	TERRIBLE Malta

Order in which each spherical case was extracted	Fixed Value Prizes	Value of prize allotted	Serial number of counterfoil extracted		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil	
			In figures	In words		
<i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	<i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	<i>Valur tal-premjura mogħti</i>	<i>In-numru tas-serje tal-matrici imtella'</i>	<i>In figures Cifri</i>	<i>In words Kliem</i>	<i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
Forty sixth Case <i>Is-Sitta u Erbgħin Boċċa</i>	Forty sixth Prize <i>Is-Sitta u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	T229068	T. Two hundred and twenty nine thousand and sixty eight. <i>T. Mitejn u disgħa u għoxrin elf u tmienja u sittin.</i>	HUGH B. VAIL Bahamas	
Forty seventh Case <i>Is-Sebgha u Erbgħin Boċċa</i>	Forty seventh Prize <i>Is-Sebgha u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	P377926	P. Three hundred and seventy seven thousand and nine hundred and twenty six. <i>P. Tliet mija u sebgha u sebghin elf disa' mija u sitta u għoxrin.</i>	TAXI St Kitts W.I.	
Forty eighth Case <i>It-Tmienja u Erbgħin Boċċa</i>	Forty eighth Prize <i>It-Tmienja u Erbgħin Premju</i>	One Hundred Pounds <i>Mitt Lira (£100)</i>	P682178	P. Six hundred and eighty two thousand one hundred and seventy eight. <i>P. Sitt mija u tnejn u imenin elf mija u tmienja u sebghin.</i>	ORPHAN Canada	
Forty ninth Case <i>Id-Disgħa u Erbgħin Boċċa</i>	Forty ninth Prize <i>Id-Disgħa u Erbgħin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S506165	S. Five hundred and six thousand one hundred and sixtyfive. <i>S. Hames mija u sitt elf mija u hamsa u sittin.</i>	WORLD CUP WHILLIE Malta	
Fiftieth Case <i>Il-Hamsin Boċċa</i>	Fiftieth Prize <i>Il-Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	T103503	T. One hundred and three thousand five hundred and three. <i>T. Mija u tlett elf hames mija u tlieta.</i>	SIXTY NINE England	
Fifty first Case <i>Il-Wieħed u Hamsin Boċċa</i>	Fifty first Prize <i>Il-Wieħed u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P638708	P. Six hundred and thirty eight thousand seven hundred and eight. <i>P. Sitt mija u tmienja u tletin elf seba' mija u tmienja.</i>	SINATLES England	
Fifty second Case <i>It-Tnejn u Hamsin Boċċa</i>	Fifty second Prize <i>It-Tnejn u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S563510	S. Five hundred and sixty three thousand five hundred and ten. <i>S. Hames mija u tlieta u sittin elf hames mija u għaxxa.</i>	POPS England	

Order in which each spherical case was extracted	Fixed Value Prizes	Value of prize allotted	Serial number of counterfoil extracted		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil
			In figures <i>Q/ri</i>	In words <i>Kliem</i>	
<i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	<i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	<i>Valur tal-premju mogħti</i>	<i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		<i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il- gugatur kif miktub bin fuq il-matrici</i>
Fifty third Case <i>I-Tlieta u Hamsin Boċċa</i>	Fifty third Prize <i>II-Tlieta u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N668696	N. Six hundred and sixty eight thousand six hundred and nine- ty six. N. <i>Sitt mija u tmienja u sittin elf sitt mija u sitta u disghin.</i>	TINTIN England
Fifty fourth Case <i>I-Erbgha u Hamsin Boċċa</i>	Fifty fourth Prize <i>I-Erbgha u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	R592934	R. Five hundred and ninety two thousand nine hundred and thirty four. R. <i>Hames mija u tnejn u disghin elf disa' mija u erbgha u tletin.</i>	SPAM England
Fifty fifth Case <i>II-Hamsa u Hamsin Boċċa</i>	Fifty fifth Prize <i>II-Hamsa u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	R591630	R. Five hundred and ninety one thousand six hundred and thirty. R. <i>Hames mija u wiehed u disghin elf sitt mija u tletin.</i>	NEIL England
Fifty sixth Case <i>Is-Sitta u Hamsin Boċċa</i>	Fifty sixth Prize <i>Is-Sitta u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P911204	P. Nine hundred and eleven thousand two hundred and four. P. <i>Disa' mija u hdax- il elf mitejn u erbgha.</i>	YOUSIF HAMDO ZULUF Kuwait
Fifty seventh Case <i>Is-Sebgha u Hamsin Boċċa</i>	Fifty seventh Prize <i>Is-Sebgha u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S171448	S. One hundred and seventy one thousand four hundred and forty eight. S. <i>Mija u wiehed u sebghin elf erba' mija u tmienja u erbghin.</i>	MARTIN England
Fifty eighth Case <i>II-Tmienja u Hamsin Boċċa</i>	Fifty eighth Prize <i>II-Tmienja u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S571905	S. Five hundred and seventy one thousand nine hundred and five. S. <i>Hames mija u wie- hed u sebghin elf disa' mija u hamsa.</i>	CHARTER England

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju moghti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Oifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Fifty ninth Case <i>Id-Disgħa u Hamsin Boċċa</i>	Fifty ninth Prize <i>Id-Disgħa u Hamsin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	T012309	T. Twelve thousand three hundred and nine. <i>T. Tnax-il elf tliet mija u disgħa.</i>	SAN GUZEPP Malta
Sixtieth Case <i>Is-Sittin Boċċa</i>	Sixtieth Prize <i>Is-Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	R296377	R. Two hundred and ninety six thousand three hundred and seventy seven. <i>R. Mitejn u sitta u disgħin elf tliet mija u sebgha u sebghin.</i>	GOLDEN STAR Zambia
Sixty first Case <i>Il-Wieħed u Sittin Boċċa</i>	Sixty first Prize <i>Il-Wieħed u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S165319	S. One hundred and sixty five thousand three hundred and nineteen. <i>S. Mija u ħamsa u sittin elf tliet mija u dsatax.</i>	HIS LORDSHIP England
Sixty second Case <i>Il-Tnejn u Sittin Boċċa</i>	Sixty second Prize <i>Il-Tnejn u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N538120	N. Five hundred and thirty eight thousand one hundred and twenty. <i>N. Ħames mija u tmienja u tletin elf mija u għoxrin.</i>	LOVER Puerto Rico
Sixty third Case <i>It-Tlieta u Sittin Boċċa</i>	Sixty third Prize <i>It-Tlieta u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N687431	N. Six hundred and eighty seven thousand four hundred and thirty one. <i>N. Sitt mija u sebgha u tmenin elf erba' mija u wieħed u tletin.</i>	PIERRE England
Sixty fourth Case <i>L-Erbgħa u Sittin Boċċa</i>	Sixty fourth Prize <i>L-Erbgħa u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P002301	P. Two thousand three hundred and one. <i>P. Elfejn tliet mija u wieħed.</i>	CAFE RICHE Malta
Sixty fifth Case <i>Il-Ħamsa u Sittin Boċċa</i>	Sixty fifth Prize <i>Il-Ħamsa u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	R011696	R. Eleven thousand six hundred and ninety six. <i>R. Ħdax-il elf sitt mija u sitta u disgħin.</i>	WAITING Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Sixty sixth Case <i>Is-Sitta u Sittin Boċċa</i>	Sixty sixth Prize <i>Is-Sitta u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	T509650	T. Five hundred and nine thousand six hundred and fifty. <i>T. Hames mija u disat elef sitt mija u hamsin.</i>	GRUNDIG Malta
Sixty seventh Case <i>Is-Sebgha u Sittin Boċċa</i>	Sixty seventh Prize <i>Is-Sebgha u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N402187	N. Four hundred and two thousand one hundred and eighty seven. <i>N. Erba' mija u żewġt elef mija u sebgha u tmenin.</i>	YONG PECK SANG Singapore
Sixty eighth Case <i>It-Tmienja u Sittin Boċċa</i>	Sixty eighth Prize <i>It-Tmienja u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	T503374	T. Five hundred and three thousand three hundred and seventy four. <i>T. Hames mija u tlitt elef tliet mija u erbgha u sebghin.</i>	TAL-PROVIDENZA Malta
Sixty ninth Case <i>Id-Disgha u Sittin Boċċa</i>	Sixty ninth Prize <i>Id-Disgha u Sittin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	R871267	R. Eight hundred and seventy one thousand two hundred and sixty seven. <i>R. Tmien mija u wiehed u sebghin elf mitejn u sebgha u sittin.</i>	ABDUL NASIR YEHYA YOUSIF Kuwait
Seventieth Case <i>Is-Sebghin Boċċa</i>	Seventieth Prize <i>Is-Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P009561	P. Nine thousand five hundred and sixty one. <i>P. Disat elef hames mija u wiehed u sittin.</i>	IL-MOCCU Malta
Seventy first Case <i>Il-Wiehed u Sebghin Boċċa</i>	Seventy first Prize <i>Il-Wiehed u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P647471	P. Six hundred and forty seven thousand four hundred and seventy one. <i>P. Sitt mija u sebgha u erbghin elf erba' mija u wiehed u sebghin.</i>	EIGHT OF US Australia

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-ġugatur kif miktr bin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Seventy second Case <i>It-Tnejn u Sebghin Boċċa</i>	Seventy second Prize <i>It-Tnejn u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	P637452	P. Six hundred and thirty seven thousand four hundred and fifty two. <i>P. Sitt mija u sebgha u tletin elf erba' mija u tnejn u hamsin.</i>	SAM England
Seventy third Case <i>It-Tlieta u Sebghin Boċċa</i>	Seventy third Prize <i>It-Tlieta u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N869588	N. Eight hundred and sixty nine thousand five hundred and eighty eight. <i>N. Tmien mija u disgha u sittin elf hames mija u tmienja u tmenin.</i>	EGYPTIAN PRINCE Cyprus
Seventy fourth Case <i>L-Erbgha u Sebghin Boċċa</i>	Seventy fourth Prize <i>L-Erbgha u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	T004860	T. Four thousand eight hundred and sixty. <i>T. Erbat elef tmien mija u sittin.</i>	STELLA MARIS Malta
Seventy fifth Case <i>Il-Hamsa u Sebghin Boċċa</i>	Seventy fifth Prize <i>Il-Hamsa u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	N508884	N. Five hundred and eight thousand eight hundred and eighty four. <i>N.Hames mija u tmint elef tmien mija u erbgha u tmenin.</i>	JOE DICK Malta
Seventy sixth Case <i>Is-Sitta u Sebghin Boċċa</i>	Seventy sixth Prize <i>Is-Sitta u Sebghin Premju</i>	Fifty Pounds <i>Hamsin Lira (£50)</i>	S282990	S. Two hundred and eighty two thousand nine hundred and ninety. <i>S. Mitejn u tnejn u tmenin elf disa' mija u disghin.</i>	LUKIKO GONE Uganda
Seventy seventh Case <i>Is-Sebgha u Sebghin Boċċa</i>	Seventy seventh Prize <i>Is-Sebgha u Sebghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P626008	P. Six hundred and twenty six thousand and eight. <i>P. Sitt mija u sitta u għoxrin elf u tmienja.</i>	DEAR GWEN England
Seventy eighth Case <i>It-Tmienja u Sebghin Boċċa</i>	Seventy eighth Prize <i>It-Tmienja u Sebghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T510974	T. Five hundred and ten thousand nine hundred and seventy four. <i>T. Hames mija u għaxart elef disa' mija u erbgha u sebghin.</i>	"MIRIAM" Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-sejje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Oifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Seventy ninth Case <i>Id-Disgħa u Sebghin Boċċa</i>	Seventy ninth Prize <i>Id-Disgħa u Sebghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S301231	S. Three hundred and one thousand two hundred and thirty one. <i>S. Tliet mija u wieħed elf mitejn u wieħed u tletin.</i>	DINA SCHOTTE Netherland Antilles
Eightieth Case <i>It-Tmenin Boċċa</i>	Eightieth Prize <i>It-Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P659231	P. Six hundred and fifty nine thousand two hundred and thirty one. <i>P. Sitt mija u disgħa u ħamsin elf mitejn u wieħed u tletin.</i>	RAN FOR CHARLES England
Eighty first Case <i>Il-Wieħed u Tmenin Boċċa</i>	Eighty first Prize <i>Il-Wieħed u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N508806	N. Five hundred and eight thousand eight hundred and six. <i>N. Ħames mija u tmint elef tmien mija u sitta.</i>	MESSINA Malta
Eighty second Case <i>It-Tnejn u Tmenin Boċċa</i>	Eighty second Prize <i>It-Tnejn u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S509094	S. Five hundred and nine thousand and ninety four. <i>S. Ħames mija u disat elef u erbgha u disgħin.</i>	MEGMEG Malta
Eighty third Case <i>It-Tlieta u Tmenin Boċċa</i>	Eighty third Prize <i>It-Tlieta u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N692829	N. Six hundred and ninety two thousand eight hundred and twenty nine. <i>N. Sitt mija u tnejn u disgħin elf tmien mija u disgħa u għoxrin.</i>	W.U. RUSSELL Isle of Wight
Eighty fourth Case <i>L-Erbgha u Tmenin Boċċa</i>	Eighty fourth Prize <i>L-Erbgha u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N008823	N. Eight thousand eight hundred and twenty three. <i>N. Tmint elef tmien mija u tlieta u għoxrin.</i>	GIB IL-HAWN Malta
Eighty fifth Case <i>Il-Hamsa u Tmenin Boċċa</i>	Eighty fifth Prize <i>Il-Hamsa u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N504418	N. Five hundred and four thousand four hundred and eighteen. <i>N. Ħames mija u erbat elef erba' mija u tmintax.</i>	JUST GOOD FRIENDS Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Orani li bin kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matriċi mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il- gugatur kif miktub bin fuq il-matriċi</i>
			In figures <i>Oifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Eighty sixth Case <i>Is-Sitta u Tmenin Boċċa</i>	Eighty sixth Prize <i>Is-Sitta u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S762144	S. Seven hundred and sixty two thousand one hundred and forty four. <i>S. Seba' mija u tnejn u sittin elf mija u erbgħa u erbghin.</i>	DIDIMAN New Guinea
Eighty seventh Case <i>Is-Sebgha u Tmenin Boċċa</i>	Eighty seventh Prize <i>Is-Sebgha u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P011405	P. Eleven thousand four hundred and five. <i>P. Haxx-elf erba' mija u hamsa.</i>	OPEL 23449 Malta
Eighty eighth Case <i>It-Tmienja u Tmenin Boċċa</i>	Eighty eighth Prize <i>It-Tmienja u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	M445506	M. Four hundred and forty five thousand five hundred and six. <i>M. Erba' mija u hamsa u erbghin elf hames mija u sitta.</i>	DISTRESSED PERSON Jamaica
Eighty ninth Case <i>Id-Disgħa u Tmenin Boċċa</i>	Eighty ninth Prize <i>Id-Disgħa u Tmenin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T575912	T. Five hundred and seventy five thousand nine hundred and twelve. <i>T. Hames mija u hamsa u sebghin elf disa' mija u tnax.</i>	DAVID MYIRS Jamaica
Ninetieth Case <i>Id-Disgħin Boċċa</i>	Ninetieth Prize <i>Id-Disgħin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N691343	N. Six hundred and ninety one thousand three hundred and thirty three. <i>N. Sitt mija u wieħed u disgħin elf iliet mija u tlieta u erbghin.</i>	BEIGE 15 England
Ninety first Case <i>Il-Wieħed u Disgħin Boċċa</i>	Ninety first Prize <i>Il-Wieħed u Disgħin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R593338	R. Five hundred and ninety three thousand three hundred and thirty eight. <i>R. Hames mija u tlieta u disgħin elf tliet mija u tmienja u tletin.</i>	JEF England

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugaturkifmiktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Oufri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Ninety second Case <i>It-Tnejn u Disghin Boċċa</i>	Ninety second Prize <i>It-Tnejn u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R599291	R. Five hundred and ninety nine thousand two hundred and ninety one. <i>R. Hames mija u disgha u disghin elf mitejn u wiehed u disghin.</i>	WACK England
Ninety third Case <i>It-Tlieta u Disghin Boċċa</i>	Ninety third Prize <i>It-Tlieta u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N672867	N. Six hundred and seventy two thousand eight hundred and sixty seven. <i>N. Sitt mija u tnejn u sebghin elf tmien mija u sebgha u sittin.</i>	PAX England
Ninety fourth Case <i>L-Erbgha u Disghin Boċċa</i>	Ninety fourth Prize <i>L-Erbgha u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T536666	T. Five hundred and thirty six thousand six hundred and sixty six. <i>T. Hames mija u sitta u tletin elf sitt mija u sitta u sittin.</i>	GURNAM PASS England
Ninety fifth Case <i>Il-Hamsa u Disghin Boċċa</i>	Ninety fifth Prize <i>Il-Hamsa u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N670794	N. Six hundred and seventy thousand seven hundred and ninety four. <i>N. Sitt mija u sebghin elf seba' mija u erbgħa u disghin.</i>	DUN ROASUM England
Ninety sixth Case <i>Is-Sitta u Disghin Boċċa</i>	Ninety sixth Prize <i>Is-Sitta u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P501399	P. Five hundred and one thousand three hundred and ninety nine. <i>P. Hames mija u wiehed elf tliet mija u disgha u disghin.</i>	TA L-AHHAR Malta
Ninety seventh Case <i>Is-Sebgha u Disghin Boċċa</i>	Ninety seventh Prize <i>Is-Sebgha u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S001813	S. One thousand eight hundred and thirteen. <i>S. Elf tmien mija u tlettax.</i>	12TH SEPTEMBER Malta
Ninety eighth Case <i>It-Tmienja u Disghin Boċċa</i>	Ninety eighth Prize <i>It-Tmienja u Disghin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T505157	T. Five hundred and five thousand one hundred and fifty seven. <i>T. Hames mija u hamest elef mija u sebgha u hamsin.</i>	GILOGGY Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Oràni li bik kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjū mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-jugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Ninety ninth Case <i>Id-Disgħa u Disgħin Boċċa</i>	Ninety ninth Prize <i>Id-Disgħa u Disgħin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N674124	N. Six hundred and seventy four thousand one hundred and twenty four. <i>N. Sitt mija u erbgha u sebghin elf mija u erbgha u għoxrin.</i>	BLOSSOM England
Hundredth Case <i>Il-Mitt Boċċa</i>	Hundredth Prize <i>Il-Mitt Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S500724	S. Five hundred thousand seven hundred and twenty four. <i>S. Hames mitt elf seba' mija u erbgha u għoxrin.</i>	HURRAY Malta
Hundred first Case <i>Il-Mitt Boċċa u Waħda.</i>	Hundred first Prize <i>Il-Mitt Premju u Wieħed</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S560121	S. Five hundred and sixty thousand one hundred and twenty one. <i>S. Hames mija u sittin elf mija u wieħed u għoxrin.</i>	THIS IS IT England
Hundred second Case <i>Il-Mija u Tieni Boċċa</i>	Hundred second Prize <i>Il-Mija u Tieni Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S172186	S. One hundred and seventy two thousand one hundred and eighty six. <i>S. Mija u tnejn u sebghin elf mija u sitta u tmenin.</i>	KEEP GOING England
Hundred third Case <i>Il-Mija u Tiolet Boċċa</i>	Hundred third Prize <i>Il-Mija u Tiolet Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N689795	N. Six hundred and eighty nine thousand seven hundred and ninety five. <i>N. Sitt mija u disgħa u tmenin elf seba' mija u hamsa u disgħin.</i>	KITLANDS England
Hundred fourth Case <i>Il-Mija u Raba' Boċċa</i>	Hundred fourth Prize <i>Il-Mija u Raba' Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R282357	R. Two hundred and eighty two thousand three hundred and fifty seven. <i>R. Mitejn u tnejn u tmenin elf tliet mija u sebgha u hamsin.</i>	8TH SEPTEMBER Canada

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bik kull boċċa giet vntella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Hundred fifth Case <i>Il-Mija u Hames Boċċa</i>	Hundred fifth Prize <i>Il-Mija u Hames Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S688566	S. Six hundred and eighty eight thousand five hundred and sixty six. <i>S. Sitt mija u tmienja u tmenin elf hames mija u sitta u sittin.</i>	CORNELIS HUBERT MARCHENA Netherland Antilles
Hundred sixth Case <i>Il-Mija u Sitt Boċċa</i>	Hundred sixth Prize <i>Il-Mija u Sitt Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S505283	S. Five hundred and five thousand two hundred and eighty three. <i>S. Hames mija u hamest elf mitejn u tlieta u tmenin.</i>	PETER Malta
Hundred seventh Case <i>Il-Mija u Seba' Boċċa</i>	Hundred seventh Prize <i>Il-Mija u Seba' Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N400100	N. Four hundred thousand and one hundred. <i>N. Erba' mitt elf u mija.</i>	NOVIA Canada
Hundred eighth Case <i>Il-Mija u Tmien Boċċa</i>	Hundred eighth Prize <i>Il-Mija u Tmien Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T931284	T. Nine hundred and thirty one thousand two hundred and eighty four. <i>T. Disa' mija u wiehed u tletin elf mitejn u erbgha u tmenin.</i>	K.Y. AINS-WORTH Jamaica
Hundred ninth Case <i>Il-Mija u Disa' Boċċa</i>	Hundred ninth Prize <i>Il-Mija u Disa' Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R598929	R. Five hundred and ninety eight thousand nine hundred and twenty nine. <i>R. Hames mija u tmienja u disghin elf disa' mija u disgha u għoxrin.</i>	THIRTEEN England
Hundred tenth Case <i>Il-Mija u Għaxar Boċċa</i>	Hundred tenth Prize <i>Il-Mija u Għaxar Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P653476	P. Six hundred and fifty three thousand four hundred and seventy six. <i>P. Sitt mija u tlieta u hamsin elf erba' mija u sitta u sebghin.</i>	R. BURTON SPENCE England

Order in which each spherical case was extracted <i>Orasi li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabbilit</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom iġugatur kif miktubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Cifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Hundred eleventh Case <i>Il-Mija u Hdax-il Boċċa</i>	Hundred eleventh Prize <i>Il-Mija u Hdax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	T552467	T. Five hundred and fifty two thousand four hundred and sixty seven. <i>T. Hames mija u tnejn u ħamsin elf erba' mija u sebgħa u sittin.</i>	"DOAE" England
Hundred twelfth Case <i>Il-Mija u Tnax-il Boċċa</i>	Hundred twelfth Prize <i>Il-Mija u Tnax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S175589	S. One hundred and seventy five thousand five hundred and eighty nine. <i>S. Mija u ħamsa u sebgħin elf hames mija u disgħa u tmenin.</i>	MRS G.M. FOX England
Hundred thirteenth Case <i>Il-Mija u Tlettax-il Boċċa</i>	Hundred thirteenth Prize <i>Il-Mija u Tlettax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R513045	R. Five hundred and thirteen thousand and forty five. <i>R. Hames mija u tlettax-il elf u ħamsa u erbghin.</i>	GANNA Malta
Hundred fourteenth Case <i>Il-Mija u Erbatax-il Boċċa</i>	Hundred fourteenth Prize <i>Il-Mija u Erbatax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S568003	S. Five hundred and sixty eight thousand and three. <i>S. Hames mija u tmienja u sittin elf u tlieta.</i>	HY PETER England
Hundred fifteenth Case <i>Il-Mija u Hmistax-il Boċċa</i>	Hundred fifteenth Prize <i>Il-Mija u Hmistax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R575627	R. Five hundred and seventy five thousand six hundred and twenty seven. <i>R. Hames mija u ħamsa u sebgħin elf sitt mija u sebgħa u għoxrin.</i>	SAM CAP W. Samoa
Hundred sixteenth Case <i>Il-Mija u Sittax-il Boċċa</i>	Hundred sixteenth Prize <i>Il-Mija u Sittax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S009012	S. Nine thousand and twelve. <i>S. Disat elef u tnax.</i>	LAHHAR BILLIET Malta

Order in which each spherical case was extracted <i>Ordni li bih kull boċċa giet imtella'</i>	Fixed Value Prizes <i>Premjijiet ta' Ammont Stabblii</i>	Value of prize allotted <i>Valur tal-premjju mogħti</i>	Serial number of counterfoil extracted <i>In-numru tas-serje tal-matrici mtella'</i>		Nom-de-plume or name & surname of staker as registered on counterfoil <i>Nom-de-plume jew isem u kunjom il-gugatur kif miksubin fuq il-matrici</i>
			In figures <i>Ċifri</i>	In words <i>Kliem</i>	
Hundred seventeenth Case <i>Il-Mija u Sbatax-il Boċċa</i>	Hundred seventeenth Prize <i>Il-Mija u Sbatax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	P506931	P. Five hundred and six thousand nine hundred and thirty one. <i>P. Hames mija u sitt elef disa' mija u wiehed u tletin.</i>	VICTORIA Malta
Hundred eighteenth Case <i>Il-Mija u Tmintax-il Boċċa</i>	Hundred eighteenth Prize <i>Il-Mija u Tmintax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	S168366	S. One hundred and sixty eight thousand three hundred and sixty six. <i>S. Mija u tmienja u sittin elf tliet mija u sitta u sittin.</i>	RUBY WEDDING England
Hundred nineteenth Case <i>Il-Mija u Dsatax-il Boċċa</i>	Hundred nineteenth Prize <i>Il-Mija u Dsatax-il Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	R593178	R. Five hundred and ninety three thousand one hundred and seventy eight. <i>R. Hames mija u tlieta u disgħin elf mija u tmienja u sebghin.</i>	O.J. CREESE England
Hundred twentieth Case <i>Il-Mija u Għoxrin Boċċa</i>	Hundred twentieth Prize <i>Il-Mija u Għoxrin Premju</i>	Twenty Five Pounds <i>Hamsa u Għoxrin Lira (£25)</i>	N606619	N. Six hundred and six thousand six hundred and nineteen. <i>N. Sitt mija u sitt elef sitt mija u dsatax.</i>	MAVUTO Malawi

(Signed) Dr. V Refalo, A.J. Lanzon, P. Degiorgio Lowe, W.F. Leaver
(*Firmati*) Not. V. Miller
(Signed) W.F. Leaver, Not. V. Miller
(*Firmati*)

A true copy of the original
Quod attestor.

This the 26th day of September, 1966.

(Sd.) V. Miller
Notary to Government.

Kopja vera ta' l-original.

Quod attestor.

Mahrug il-um is-26 jum ta' Settembru, 1966.

(*Iff.*) V. Miller
Nutar tal-Govern

**ATT LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti dwar ir-Regolamenti tal-Pagi mill-Kunsill tal-Pagi dwar l-Ogġetti tal-Gilda u ż-Żraben

Huwa l-ħsieb tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Ogġetti tal-Gilda u ż-Żraben li jissottometti lill-Onor. Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà, skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti li jinsabu fl-Iskeda ta' hawnhekk, li għandha x'taqsam ma' impjegati fil-qasam tat-tħaddim ta' l-imsemmi Kunsill tal-Pagi.

Kull min jixtieq iressaq xi sottomissjonijiet dwar dawn il-proposti jista' jagħmel hekk bil-miktub. Is-sottomissjonijiet għandhom jaslu lis-Segretarju tal-Kunsill mhux aktar tard mit-2 ta' Novembru, 1966.

Il-kitba kollha li jkollha dawn is-sottomissjonijiet għandha tkun indirizzata lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi dwar Ogġetti tal-Gilda u Żraben, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta.

H. HARDING
Chairman.

JOSEPH F. X. PORSELLA FLORES
Segretarju.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

SKEDA

Interpretazzjoni

1. F'din l-Iskeda, jekk ir-rabta tal-kliem ma teħtieġx mod ieħor—
“btajjel tas-soltu” tfisser:

Il-Festa taç-Ċirkonċizzjoni	L-1 ta' Jannar
Il-Festa ta' l-Epifanija	Is-6 ta' Jannar
Il-Festa tan-Nawfragju ta' San Pawl	L-10 ta' Frar
Il-Festa ta' San Ġużepp	Id-19 ta' Marzu
Il-Ġimgħa l-Kbira	—
Lapsi	—
Il-Festa ta' San Ġużepp Haddiem	L-1 ta' Mejju
Il-Festa ta' Corpus Christi	—
Il-Festa ta' San Pietru u San Pawl	Id-29 ta' Ġunju
Il-Festa ta' l-Assunzjoni tal-Verġni Mqaddsa	Il-15 ta' Awissu
Il-Jum Nazzjonali	Il-21 ta' Settembru
Il-Qaddisin Kollha	L-1 ta' Novembru
Il-Festa ta' l-Immakulata Kuncizzjoni	It-8 ta' Diċembru
Il-Milied	Il-25 ta' Diċembru

“gurnata”, fil-każ ta' impjegati bix-shift, tfisser perijodu ta' 24 siegħa konsekutiva; u, fil-każijiet l-oħra kollha, tfisser perijodu li jibda minn nofs il-lejl ta' gurnata sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;

“nofs ta' nhar” tfisser perijodu ta' tnax-il siegħa konsekutivi li jispicċa fis-1 p.m. jew fis-1 a.m.;

“sighat tax-xogħol” tfisser il-ħin fi kwalunkwe ġurnata li fiha l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, eskusivament mill-intervalli permessi għall-ikel u l-mistrieħ;

“wieħed li qiegħed jitravwem” tfisser persuna barra minn apprendista, li tkun 'il fuq mill-età ta' erbatax-il sena u taħt id-dsatax-il sena u li qiegħed jirċievi taħriġ f'xi vokazzjoni li għaliha tapplika din l-Iskeda, u li għalih il-prinċipal ikollu permess maħruġ mid-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni, skond l-Att ta' l-1952 tat-Tagħlim Industrijali.

“shift ta' bil-lejl” tfisser perijodu ta' impieg li jinkludi kwalunkwe sighat mill-10 p.m. ta' ġurnata sas-6 a.m. tal-ġurnata ta' wara.

“impjegat part-time” tfisser impjegat, barra minn watchman,—

(a) illi jkun impjegat għal aktar minn 30 siegħa f'ġimgħa waħda, u

(b) illi jkun impjegat għal aktar minn nofs ta' nhar f'ġurnata waħda;

“perijodu ta' impieg” tfisser il-ħin f'xi ġurnata li fih l-impjegati huma għad-disposizzjoni tal-prinċipal, imma li jinkludi l-intervalli permessi għall-ikel u l-mistrieħ;

“impjegat bix-xhif” tfisser impjegat li jkun impjegat f'xogħol bix-shift bil-lejl u bin-nhar fuq bażi ta' ċiċlu regolari.

“ħin-u-nofs” u “ħin doppju” tfisser rispettivament wieħed u nofs u doppju tar-rata minima tal-ħin applikabbli għall-impjegat;

“pagi” tfisser rimunerazzjoni jew qligħ li jithallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

“ġimgħa” tfisser ġimgħa kalendarja;

“ġurnata mistrieħ fil-ġimgħa” tfisser perijodu ta' erbgħa u għoxrin siegħa konsekutivi li jibdew fil-ħin li l-impjegat normalment jibda d-dover tiegħu;

“impjegat whole-time” tfisser impjegat li ma huwiex impjegat “part-time”.

Sighat tax-Xogħol

2. L-anqas pagi fil-ġimgħa għandhom ikunu għal ġimgħa ta' mhux aktar minn —

(a) tmienja u erbgħin siegħa xogħol fil-każ ta' impjegati *whole-time* barra minn *watchmen*, u

(b) tnejn u sebgħin siegħa xogħol fil-każ ta' *watchmen*.

L-Inqas Pagi ta' Impjegat Whole-Time

3. (i) Il-pagi minimi fil-ġimgħa li jithallsu lill-impjegati *whole-time*; impjegati fil-manifattura u l-ipproċessar ta' oġġetti tal-ġilda inklużi l-manifattura ta' ingwanti u stvali, żraben, sandlijiet u xidd ieħor tar-riġel, ikunu kif ġej: —

				<i>Irgiel</i>	<i>Nisa</i>
(a)	matul l-ewwel sena ta' impieg	...	...	50/-	33/4
(b)	matul it-tieni sena ta' impieg	...	...	70/-	46/8
(c)	matul it-tielet sena ta' impieg	...	...	90/-	60/-
(d)	matul ir-raba' sena ta' impieg	...	...	115/-	76/8
(e)	matul il-ħames sena u s-snin ta' wara ta' impieg	...	...	140/-	90/-

(ii) Il-pagi minimi fil-ġimgħa li jithallsu lill-impjegati *whole-time* fil-manufattura ta' bagolli, *brief-cases*, basktijiet ta' l-idejn, basktijiet għan-nisa u basktijiet oħra ta' natura simili għandhom ikunu kif ġej:—

	<i>Irgiel</i>	<i>Nisa</i>
(a) matul l-ewwel sena ta' impieg	50/-	33/4
(b) matul it-tieni sena ta' impieg	80/-	53/4
(ċ) matul it-tielet sena u s-snin ta' wara ta' l-impieg	130/-	86/8

(iii) *Watchmen* illi d-doveri tagħhom isiru prinċipalment ġewwa 120/-

(iv) *Watchmen* illi d-doveri tagħhom isiru prinċipalment barra 140/-

(v) Fil-każ ta' haddiema bix-*shift*, jekk kull *shift* ta' ġimgħa bil-lejl ma jkunx segwit minn żewġ *shifts* wara xulxin ta' ġimgħa bin-nhar, kull *shift* ieħor jew *shifts* oħra ta' ġimgħa bil-lejl jintitola lill-impjegat għal remunerazzjoni extra li tammonta għal mhux anqas minn kwart tar-rata normali tal-paga tiegħu.

L-Inqas Paga ta' Impjegati Part-Time

4. Impjegati *part-time* għandhom jithallsu *pro rata* b'rata fis-siegha mhux anqas minn dik applikabbli lill-impjegati *whole-time*, jiġifieri r-rata xierqa fil-ġimgħa li tidher fil-paragrafu 3 ta' l-Iskeda, diviza bi tmienja u erbghin.

L-Inqas Mistrieħ ta' Kuljum

5. L-impjegati kollha *whole-time*, barra minn *watchmen*, ikollhom permess għal intervalli għall-ikel u l-mistrieħ ta' mhux anqas, b'kollox, minn siegħa kull jum;

Iżda —

(a) suġġett għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (b) ta' dan il-proviso, l-intervall jew intervalli għandhom jingħataw wara l-ewwel jew qabel l-aħħar siegħa tal-perijodu ta' l-impieg; u

(b) fejn l-aħħar nofs siegħa tal-perijodu ta' l-impieg tkun permessa bhala nofs siegħa ta' mistrieħ, l-impjegat għandu jkun intitolat li jhalli l-post tax-xogħol malli tibda dik in-nofs siegħa.

L-Inqas Mistrieħ fil-Ġimgħa

6. L-impjegati kollha *whole-time* għandhom jingħataw ġurnata mistrieħ fil-ġimgħa.

L-Inqas Rati għal Sahra

7. Fil-każ ta' l-impjegati kollha, barra mill-*watchmen*, is-sahra għandha tit-hallas kif ġej:—

(a) għall-ħin kollu li jinħadem 'il fuq mill-ħinijiet normali f'ġurnata waħda barra mill-Ħdud u l-Vakanzi u mhux fil-ħinijiet bejn l-10 u s-6 a.m. — *ħin u nofs*

(b) għall-ħin kollu li jinħadem 'il fuq minn tmienja u erbghin (48) siegħa f'ġimgħa esklużivament mill-ħin imħallas bir-rati tas-sahra skond il-paragrafi ta' qabel dan u ta' hawn taħt — *ħin-u-nofs*.

(ċ) għall-ħin kollu li jinħadem nhar ta' Ħadd — *ħin doppju*.

(d) għall-ħin kollu li jinħadem fil-btajjel tas-soltu — *ħin doppju*.

(e) għall-ħin kollu li jinħadem bix-*shift* ta' bil-lejl, jiġifieri bejn l-10 p.m. u s-6 a.m., u meta jsir dan ix-xogħol wara ġurnata normali tax-xogħol — *ħin doppju*.

(f) kull meta l-haddiem ikun bix-*shift* ta' bil-lejl, ir-rata tiegħu tal-paga tkun *ħin u wieħed minn sitta*.

Vakanzi

8. L-impjegati *whole-time* għandhom jingħataw erbatax-il ġurnata vakanza bil-ħlas f'kull sena kalendarja; il-vakanzi għandhom jittieħdu fi ġranet li għandhom ikunu determinati f'kull sena kalendarja mill-prinċipal.

Izda —

(a) l-impjegati, fl-impieg għal anqas minn sena, għandhom ikunu ntitolati għall-vakanzi bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg;

(b) meta fid-diskrezzjoni tal-prinċipal l-erbatax-il ġurnata jingħataw f'daqqa waħda, l-impjegat għandu jithalla jieħu vakanza extra ta' ġurnata minflok il-ġurnata mistrieħ ta' kull ġimgha illi jista' jkun hemm matul dan il-perijodu kontinwu ta'erbatax-il ġurnata.

Permess ta' mard

9. Impjegati *whole-time* għandhom ikunu intitolati għal tnax-il ġurnata permess ta' mard b'paga sħieha f'kull sena kalendarja b'nuqqas kull benefiċju ta' mard li għalih jistgħu jiġu intitolati skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, u għal tnax-il ġurnata permess ta' mard b'nofs paga, b'nuqqas ta' benefiċju ta' mard li għalih jistgħu jkunu intitolati skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali;

Kemm-il darba ċertifikat mediku li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu ta' assenza jiġi ipprezentat lill-prinċipal.

Permess għall-Vistu

10. Impjegati *whole-time* għandhom ikollhom jumejn *leave* bil-ħlas fl-okkażjoni tal-mewt ta' xi hadd mill-qraba li gejjin: il-mara jew ir-raġel, l-omm jew il-missier, l-iben jew il-bint, u hu l-impjegat jew oħtu.

Leave Speċjali

11. L-impjegati *whole-time* għandhom ikollhom ġurnata *leave* bil-ħlas fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lill-mart l-impjegat.

Hin fejn Wieħed Jistenna

12. Impjegat huwa intitolat għall-ħlas tal-pagi minimi applikabbli lilu għall-hin kollu li matulu huwa jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew band'oħra hlief jekk ikun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li gejjin: —

(a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, espress jew mifhum;

(b) għal xi skop mhux konness max-xogħol tiegħu u barra minn li jistenna għax-xogħol li jingħata lilu biex jagħmel;

(ċ) minħabba r-raġuni biss tal-fatt illi huwa jkun residenti hemmhekk;

(d) matul il-hinijiet normali ta' l-ikel f'kamra jew post fejn ma jkunx qieghed isir xogħol, u hu ma jkunx qieghed jistenna għax-xogħol biex jingħata lilu halli jagħmel.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhijiex parti mill-Ordni imma hija intenzjonata biex tindika kif tapplika)

Id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda ta' hawn fuq tapplika għall-impjegati kollha f'kull impriża jew f'xi parti ta' xi impriża illi l-attivitajiet tagħha jikkonsistu kollha jew prinċipalment f'xi waħda minn dawn li gejjin:

(a) Il-manufattura u l-ipproċessar ta' oġġetti tal-ġilda inklużi l-manufattura ta' ingwanti u stvali, żraben, sandlijiet u xidd ieħor tar-riġel; u

(b) il-manufattura ta' bagalji, *brief-cases*, basktijiet ta' l-idejn, basktijiet tax-xiri u basktijiet oħra ta' natura simili.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)

**Notice of Wage Regulation Proposals by the Leather Goods and Shoes
Wages Council**

It is the intention of the Leather Goods and Shoes Wages Council to submit to the Honourable Minister of Labour, Employment and Welfare, in terms of subsection (2) of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, relating to employees within the field of operation of the said Wages Council.

Any person wishing to make representations with respect to these proposals may do so in writing. The representations are to reach the Secretary of the Council not later than 2nd November, 1966.

All communications containing such representations should be addressed to the Secretary, Leather Goods and Shoes Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta.

H. HARDING
Chairman.

JOSEPH F. X. PORSELLA FLORES
Secretary.

7th October, 1966.

SCHEDULE

Interpretation

1. In this Schedule, unless the context otherwise requires:—

“customary holidays” means:

The Feast of the Circumcision	1st January
The Feast of the Epiphany	6th January
The Feast of St Paul's Shipwreck	10th February
The Feast of St Joseph	19th March
Good Friday	—
Ascension Day	—
The Feast of St Joseph the Worker	1st May
The Feast of Corpus Christi	—
The Feast of St Peter and St Paul	29th June
The Feast of the Assumption of the Blessed Virgin	15th August
The National Day	21st September
All Saints Day	1st November
The Feast of the Immaculate Conception	8th December
Christmas Day	25th December;

“day”, in the case of shift employees, means a period of 24 consecutive hours; in all other cases, it means a period running from midnight of one day to midnight of the next following day;

“half-day” means a period of twelve consecutive hours ending at 1.00 p.m. or 1 a.m.;

“hours of work” means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“learner” means a person other than an apprentice, who is over the age of fourteen years and under the age of nineteen years and who is receiving training in any calling to which this Schedule applies, and in respect of whom the employer holds a permit issued by the Director of Labour and Emigration, in terms of the Industrial Training Act, 1952;

“night shift” means any period of employment that includes any hours from 10.00 p.m. of one day to 6.00 a.m. of the next following day;

“part-time employee” means an employee, other than a watchman, —

(a) who is employed for not more than 30 hours in any week; and

(b) who is employed for not more than half a day on any one day;

“period of employment” means the time in any day during which employees are at the disposal of the employer, but inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“shift employee” means an employee who is regularly engaged on alternate day and night shift work on a regular cycle basis;

“time-and-a-half” and “double-time” mean respectively one and a half and twice the minimum time rate applicable to the employee;

“wages” means remuneration or earnings payable in money by an employer to an employee;

“week” means a calendar week;

“weekly day of rest” means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the employee would normally commence his turn of duty;

“whole-time employee” means an employee who is not a part-time employee.

Hours of Work

2. The minimum weekly wages shall be related to a week of not more than —

(a) forty-eight hours of work in the case of whole-time employees other than watchmen; and

(b) seventy-two hours of work in the case of watchmen.

Minimum Wages of Whole-Time Employees

3. (i) The minimum weekly wages payable to whole-time employees employed in the manufacture and processing of leather and leather goods including the manufacture of gloves and the manufacture of boots, shoes, sandals and other footwear shall be the following:—

	<i>Males</i>	<i>Females</i>
(a) during the first year of employment	50/-	33/4
(b) during the second year of employment	70/-	46/8
(c) during the third year of employment	90/-	66/-
(d) during the fourth year of employment	115/-	76/8
(e) during the fifth and subsequent years of employment	140/-	90/-

(ii) The minimum weekly wages payable to whole-time employees employed in the manufacture of luggage, brief-cases, handbags, shopping bags and other bags of a similar nature shall be the following:—

	<i>Males</i>	<i>Females</i>
(a) during the first year of employment	50/-	33/4
(b) during the second year of employment	80/-	53/4
(c) during the third and subsequent years of employment	130/-	86/8

(iii) Watchmen whose duties are mainly performed indoors 120/-

(iv) Watchmen whose duties are mainly performed out of doors 140/-

(v) In the case of shift workers unless every weekly night shift is followed by two consecutive weekly day shifts, such further weekly night shift or shifts shall entitle the employee to extra remuneration amounting to not less than one fourth of his normal rate of pay.

Minimum Remuneration of Part-Time Employees

4. Part-time employees shall be paid *pro rata* at an hourly rate not less than that applicable to whole time employees, namely the appropriate rate per week shown in paragraph 3 of this Schedule divided by forty eight.

Minimum Daily Rest

5. All whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed intervals for meals and rest of not less, in the aggregate, than one hour every day;

Provided that —

(a) subject to the provisions of paragraph (b) of this proviso, the interval or intervals shall be allowed after the first or before the last hour of the period of employment; and

(b) where the last half hour of the period of employment is allowed as a half hour of rest, the employee shall be entitled to leave the place of work as soon as that half hour starts.

Minimum Weekly Rest

6. All whole-time employees shall be allowed a weekly day of rest in every week.

Minimum Overtime Rates

7. In the case of all employees, other than watchmen, overtime shall be payable as follows:—

(a) for all time worked in excess of normal hours in any one day other than Sundays and customary holidays but not during the hours between 10.00 p.m. and 6.00 a.m. — *time-and-a-half*

(b) for all time worked in excess of forty-eight (48) hours in any week exclusive of any time paid for at overtime rates as per preceding and following sub-paragraphs — *time-and-a-half*

(c) for all time worked on Sundays — *double time*

(d) for all time worked on customary holidays — *double time*

(e) for all time worked as night shift, that is between the hours of 10.00 p.m. and 6.00 a.m., and when this work is performed following a normal day's work — *double time*

(f) when the worker is employed on night shift duty, his rate of pay would be *time and one sixth*.

Holidays

8. Whole-time employees shall be allowed fourteen days holidays with pay in every calendar year, the holidays to be taken on days to be determined in every calendar year by the employer:

Provided that —

(a) employees, employed for less than one year, shall be entitled to holidays in proportion to the number of months in employment;

(b) when at the employer's discretion the fourteen days holidays are allowed consecutively, the employee shall be allowed an extra day holiday in lieu of each weekly day of rest that may occur during such continuous period of fourteen days.

Sick Leave

9. Whole-time employees shall be entitled to twelve days sick leave on full pay in every calendar year less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956, and to a further twelve days sick leave on half pay, less half the sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act 1956.

Provided that a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer.

Bereavement Leave

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife or husband, the mother or father, the son or daughter, and the brother or sister.

Special Leave

11. Whole-time employees shall be allowed one day paid leave on the occasion of the birth of any child to the wife of an employee.

Waiting Time

12. An employee is entitled to the payment of the minimum wages applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or elsewhere unless he is present thereon in any of the following circumstances:—

(a) without the employer's consent, express or implied;

(b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;

(c) by reason only of the fact that he is resident thereon;

(d) during normal meal times in a room or place in which no work is being done, and he is not waiting for work to be given to him to perform.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order but is intended to indicate its applicability)

The provisions of the above Schedule will apply to all employees in any undertaking or in any part of an undertaking the activities of which consist wholly or mainly in any of the following:

(a) The manufacture and processing of leather and leather goods including the manufacture of gloves and the manufacture of boots, shoes, sandals and other footwear; and

(b) the manufacture of luggage, brief-cases, handbags, shopping bags and other bags of a similar nature.

School Leaving Certificate fir-Reliġjon

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża li taht l-awspiċċi tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, f'Diċembru, 1966, se jsir eżami għall-ħruġ ta' Certifikat tar-Reliġjon, l-Ewwel u t-Tieni Parti, lil dawk li jkunu se jhallu l-Iskola.

2. Biex jidhlu għat-Tieni Parti ta' l-eżami, il-kandidati għandhom ikollhom l-Ewwel Parti taċ-Certifikat.

3. Mhux aktar tard mill-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1966, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, jircievi applikazzjonijiet għaż-żewġ eżamijiet flimkien ma' dritt ta' 5s. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqghu) jistgħu jiġu akkwistati mingħand ir-Registratur minn nhar it-Tnejn, is-17 ta' Ottubru, 1966.

4. Il-Kandidati li għadhom qegħdin jattendu l-iskola, għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom permezz tal-Prinċipal ta' l-Iskola li fiha jattendu.

5. Is-Sillabu għall-Ewwel Parti jkun kif ġej:—

Mass: 150 Min: 75.

Kristu r-Redentur — Inkarnazzjoni, Redenzjoni, Tpatija.

Kristu fil-Knisja — Gisem Mistiku, Sinjali ta' l-Awtorità tal-Knisja, Infallibilità.

Kristu fir-Ruħ — L-Ewkaristija Mqaddsa u l-Quddiesa.

Il-Vergni Mqaddsa — L-Immakulata Kuncizzjoni, Il-Verginità, il-Maternità u l-Assunzjoni Tagħha.

It-Triq tan-Nisrani:

1. Il-Virtujiet u l-Vizzji, b'riferenza speċjali għall-Karità.

2. Prinċipji Soċjali Elementari. Il-Karta ta' l-Eżami tikkonsisti f'Taq-sima A qasira — li tkopri *Religious Knowledge* Generali, u Taqsima B — li tkopri s-sillabu kif speċifikat hawn fuq.

School Leaving Certificate in Religion

The Director of Education notifies that an Examination for the issue of a School Leaving Certificate in Religion Part I and II, will be held in December, 1966, under the auspices of the Department of Education.

2. To be admitted to Part II of the Examination, candidates must be in possession of the Certificate, Part I.

3. Applications to sit for both examinations, accompanied by a fee of 5s. will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, not later than Friday, 28th October, 1966. Application forms, (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar, as from Monday, 17th October, 1966.

4. Candidates who are still attending School should send their application through the Head of the school which they attend.

5. The Syllabus for Part I will be as follows:—

Max: 150 Min: 75.

Christ the Redeemer — Incarnation, Redemption, Atonement.

Christ in the Church — Mystical Body, Marks of the Church Authority, Infallibility.

Christ in the Soul — The Holy Eucharist and Mass.

The Blessed Virgin — Her Immaculate Conception, Her Virginité, Maternity and Assumption.

The Christian's Way of Life:

1. Virtues and Vices, with special reference to Charity.

2. Elementary Social Principles. The Examination Paper will consist of a short Section A — covering General Religious Knowledge, and a Section B — covering the syllabus as specified above.

6. Is-sillabu għat-Tieni Parti jkun kif ġej:—

Mass: 150 Min:75.

Apoloġetika:

1. L-eżistenza ta' Alla; l-immortalità tar-ruħ.

2. (a) Introduzzjoni għall-Iskrittura, Ispirazzjoni, Interpretazzjoni meġhuna b'eżempji.

(b) Il-Valur Storiku tat-Testament il-Gdid.

3. (a) Id-Divinità ta' Kristu.

(b) It-Twaqqif tal-Knisja.

Duttrina Soċjali:

1. Iż-Żwieg u l-Familja.

2. Edukazzjoni u Ċittadinanza.

3. Proprjetà u Xogħol.

4. Il-Knisja u l-Istat.

L-Istorja tal-Knisja: Mill-Ewwel Żmenijiet sal-lum:

Sommarju biss, li juri t-trijonfi u l-inkwiet li ltaqgħet magħhom il-Knisja, u s-sehem tagħha fil-bini ta' ċiviltà Ewropeja.

Dawn li ġejjin jistgħu jservu bħala gwida:

Il-persekuzzjonijiet u t-trijonfi tal-Knisja.

L-ewwel Kunsilli u l-Padri.

Il-konverżjoni tal-Barbari.

Il-ġlieda kontra Islam.

Il-Knisja Medjovali.

Ir-Riforma u l-Kontro-riforma.

Il-Missjunarji u x-xogħol soċjali tal-Knisja.

Ir-Rivoluzzjoni Franciża u ż-Żmienijiet Moderni.

Il-Knisja l-lum.

Il-Knisja f'Malta.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

(Educ. 714/66)

6. The syllabus for Part II will be as follows:—

Max: 150 Min: 75.

Apologetics:

1. The existence of God; the immortality of the soul.

2. (a) Introduction to Scripture, Inspiration, Interpretation illustrated by examples.

(b) The Historical value of the New Testament.

3. (a) The Divinity of Christ.

(b) The Founding of the Church.

Social Doctrine:

1. Marriage and the Family.

2. Education and Citizenship.

3. Property and work.

4. Church and State.

Church History: From the Earliest time to the present day:

In summary outline only, showing the alternate triumphs and troubles of the Church, and her part in creating European civilisation.

The following landmarks may serve as a guide:

Persecutions and triumphs of the Church.

The early Councils and Fathers.

The conversion of the Barbarians.

The struggle against Islam.

The mediaeval Church.

The Reformation and counter-Reformation.

The missionary and social work of the Church.

The French Revolution and Modern Times.

The Church To-Day.

The Church in Malta.

7th October, 1966.

Spettur tat-Telegrafija Minghajr Fili

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, javża li l-Kummissjoni tirċievi applikazzjonijiet għal żewġ postijiet ta' Spettur tat-Telegrafija Minghajr Fili fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta mill-pulizija, kif ukoll dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jirċivihom primarjament is-Segretarju Amministrativ mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-Gimgha, il-21 ta' Ottubru, 1966.

2. Il-post huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £380 li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £20 sa £540 u wara b'£25 sa £785. Fil-każ ta' persuni nominati li huma Membri Assoċjati ta' l-Institution of Electrical Engineers' (bil-Komunikazzjoni tar-Radjo bhala suġġett speċjali) jew li għandhom kwalifika professjonali ekwivalenti li hija akkwistata b'eżami ta' Istituzzjoni magħrufa tar-Radjo u/jew l-*Electronics*, l-iskala tkun ta' £445 li titla' b'żidiet fis-sena ta' £20 sa £545 u wara b'£25 sa £860. L-iskali ta' salarji ta' hawn fuq jiġu awmentati biż-żieda approvata ta' 8%.

3. Din in-nomina, li hija soġġetta għall-konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u wieħed jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. L-applikanti jridu:—

(i) jkollhom għall-anqas iċ-Ċertifikat ta' Kompetenza tat-Tieni Klassi fir-*Radiotelegraphy* jew kwalifika ekwivalenti b'minimu ta' hames snin esperjenza Prattika. Kwalifiki oħrajn u esperjenza fir-radjo u l-*electronics* tingħatalhom konsiderazzjoni;

(ii) jkollhom mhux anqas minn 21 sena u l-anqas aktar minn 35 sena fl-1 ta' Jannar, 1966;

Inspector of Wireless Telegraphy

The Secretary, Public Service Commission notifies that the Commission invites applications for two posts of Inspector of Wireless Telegraphy in the Office of the Prime Minister. Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct, as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Administrative Secretary not later than noon of Friday, 21st October, 1966.

2. The post is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £380 rising by annual increments of £20 to £540 and thereafter by £25 to £785. In the case of appointees who are Associate Members of the Institution of Electrical Engineers (with Radio Communication as a special subject) or who have an equivalent professional qualification of a recognised Radio and/or Electronic Institution obtainable by examination, the scale will be £445 rising by annual increments of £20 to £545 and thereafter by £25 to £860. The above salary scales will be augmented by the approved 8% increase.

3. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. Applicants should:—

(i) be in possession of at least the 2nd Class Certificate of Competence in Radiotelegraphy or an equivalent qualification with a minimum of five years practical experience. Other qualifications and experience in radio and electronics will be taken into consideration;

(ii) be not under 21 nor over 35 years of age on the 1st January, 1966;

(iii) jkunu ta' karattru morali tajjeb;

(iv) jkunu hielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li aktarx ifixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(v) jkunu cittadini ta' Malta.

5. Skond id-diskrezzjoni tal-Gvern, l-uffiċjal nominat jista' jkun jinhtieglu jattendi korsijiet ta' studju jew lokalment jew barra minn Malta.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

(iii) be of good moral character;

(iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(v) be citizens of Malta.

5. At the discretion of the Government, the appointed officer may be required to attend courses of study either locally or abroad.

7th October, 1966.

Il-Fiera Internazzjonali ta' Tripli, 1967

Il-Gvern ta' Malta iddeċieda li jerga' jiehu sehem fil-Fiera Internazzjonali ta' Tripli, Libja, li se ssir għas-sitt darba mit-28 ta' Frar sal-20 ta' Marzu, 1967.

Il-fabbrikanti lokali li jixtiequ jesebixxu l-prodotti tagħhom fil-Padiljun ta' Malta f'din il-Fiera huma mitlubin japplikaw fuq formola speċjali li tiġi akkwistata mit-Taqsima tat-Trade Fairs u Esibizzjonijiet, Dipartiment ta' l-Infommazzjoni, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lit-Taqsima mhux aktar tard mis-Sibt, 5 ta' Novembru, 1966.

Il-Gvern qiegħed jassumi responsabbiltà finanzjarja għat-twaqqif u t-tmexxija tal-Padiljun ta' Malta, imma l-ispejjeż li jagħmel id-Dipartiment għall-ippakkjar, l-imaniġġjar u l-garr bil-vapur ta' l-oġġetti għall-esibizzjoni minn Malta għal Tripli u lura jinqasmu proprzjonalment mill-esibituri fid-diskrezzjoni tad-Direttur ta' l-Infommazzjoni. Dawk li fi hsiebhom jesebixxu huma mistennija li joqogħdu għal kull deċiżjoni jew direzzjoni li tista' tingħata mid-Direttur ta' l-Infommazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu f'dan il-każ.

Id-Direttur ta' l-Infommazzjoni jirriserva d-dritt li jillimita l-għażla ta' l-oġġetti għall-esibizzjoni minhabba nuqqas ta' spazju u/jew xi raġuni oħra.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

Tripoli International Fair, 1967

The Malta Government has decided to participate again in the Tripoli International Fair, Libya, which will be held for the sixth time from February 28 to March 20, 1967.

Local manufacturers wishing to exhibit their products in the Malta Pavilion at this Fair are invited to apply on a special form obtainable from the Trade Fairs and Exhibitions Division, Department of Information, Merchants Street, Valletta.

Applications are to reach the Division not later than Saturday, 5th November, 1966.

The Government is assuming financial responsibility for the erection and running of the Malta Pavilion, but expenses incurred by the Department for the packing, handling and the shipment of the exhibits from Malta to Tripoli and back will be shared proportionately by the exhibitors at the discretion of the Director of Information. Intending exhibitors will be expected to abide by any decision or direction that may be given by the Director of Information or his representative in this respect.

The Director of Information reserves the right to restrict the selection of exhibits for lack of space and/or any other reason.

7th October, 1966.

NUMRU U TUNNELLAĠĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA IS-26 TA' AWISSU, 1966, MQASSMIN B'NAZZJONALITA'
NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY 26th AUGUST, 1966, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazzjonalità Nationality	Ta' 100 Tunnellata u taħthom 100 Tons Gross & Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons
Renju Unit—United Kingdom ...	6	145	89	6	35,095	18,423
Malta—Malta	1	3	2	—	—	—
Danimarka—Denmark	—	—	—	2	3,044	1,657
Franza—France	—	—	—	1	500	281
Somalja Franciża—French Som. ...	—	—	—	1	189	75
Germanja tal-Punent—West Germany	1	35	18	2	15,475	8,700
Greċja—Greece	—	—	—	3	44,147	24,772
Italja—Italy	6	177	71	19	48,282	26,705
Gappun—Japan	—	—	—	1	9,556	5,476
Liberja—Liberia	—	—	—	3	37,941	23,544
Messiku—Mexico	1	22	14	—	—	—
Olanda—Netherlands... ..	—	—	—	3	15,929	9,090
Norveġja—Norway	—	—	—	3	11,667	6,217
Panama—Panama	—	—	—	3	29,623	19,213
Spanja—Spain	—	—	—	1	704	271
TOTAL	15	382	194	48	252,152	144,424

NUMRU U TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA IS-26 TA' AWISSU, 1966 MQASSMIN B'NAZZJONALITA'
NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY 26th AUGUST, 1966, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazzjonalità Nationality	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom	41	2079.7
Germanja tal-Punent—West Germany ...	1	19.2
Italja—Italy	7	158.3
Olanda—Netherlands... ..	2	37.4
TOTAL	51	2294.6

Il-figura ta' 100 tunnellata giet adottata għaliex hija l-figura uzata fit-tabelli principali tas-sommarju ippubblikati kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 tons has been adopted because it is the one used in the main summary tables published annually by Lloyds.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

7th October, 1966.

AVVIZ TAL-PULIZIJA

[Nru. 174]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kapitolu 13, il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-hin indikati min-ħabba marċ tal-banda.

HAL QORMI

Fit-8 ta' Ottubru, 1966, bejn is-7 p.m. u l-10 p.m. minn Triq il-Kbira, minn ħdejn il-Knisja Parrokjali ta' San Gorg ħal Pjazza San Franġisk, ħdejn il-kazin tal-Banda ta' San Gorg.

Il-Venda tal-karrozzi tal-linja ta' San Gorg fid-data u fil-hinijiet imsemmija tiġi trasferita għal Pjazza San Franġisk.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

POLICE NOTICE

[No. 174]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws, Chapter 13, the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the following street mentioned hereunder on the date and time indicated in connection with a band march.

QORMI

On the 8th October, 1966, between 7 p.m. and 10 p.m. through Main Street, from near St George's Parish Church to St Francis Square, near St George's Band Club.

The Terminus of route buses (St George's) will on the above mentioned date and times be shifted to St Francis Square.

7th October, 1966.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — Is-7 ta' Ottubru, 1966.

TREASURY — 7th October, 1966.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-12 ta' Ottubru, 1966 u t-18 ta' Ottubru, 1966.

For the period between 12th October, 1966 and 18th October, 1966.

American Dollar	2.7917		Italian Lira	1743.10	
Austrian Schilling	72.08		Japanese Yen	1012.25	
Belgian Franc	139.56		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3.0113		Portuguese Escudo	80.18	
Chinese Dollar	6.89		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.2617	Full Lira	Spanish Peseta	167.24	Kull Lira
Dutch Florin	10.0980	Sterling	Swedish Crown	14.4310	Sterling
Egyptian Piastre	121½		Swiss Franc	12.0910	Per Pound
" " (Suez)*	97½	Per Pound	Turkish Pound	25.25	Sterling
French Franc	13.78		Yugoslav Dinar	3500	
German Deutschemark	11.1360		Australian Dollar	2.50	
Greek Drachma	83½		Hong Kong Dollar	1s. 2½d. per Dollar	
Hungarian Florins	32.81		Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	
Indian Rupee	21.0084				

* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN TA' MALTA

Avviż Nru. 253/66

L-Accountant General, Malta, jirċievi offeriti sa £400,000 għal *Bills* tat-Teżor ta' TLIET xhur li jkunu maħruġin skond l-Att Nru. II ta' l-1952 dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' filgħodu tat-Tnejn, l-24 ta' Ottubru, 1966.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew multipli ta' £1,000, ikunu bid-data tal-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1966, u jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor tliet xhur fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċċetta kull schem tas-somma li għaliha jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull £100 bħal dak li għalih ikun għamel l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati l-offerti tagħhom ikunu infurmati b'hekk l-għada u l-hlas sħiħ ta' l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu jsir lill-Accountant General bi flus jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma jaċċetta l-ebda offerta.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

(Treas. Conf. 9/51/16).

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Avviż Tat-Teżor Nru. 244/66
Rotary Cultivators

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Klawsola 1(a) ta' l-Ispeċifikazzjonijiet tal-avviż imsemmi hawn fuq li deher fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Gimgha, it-23 ta' Settembru, 1966, giet amendata kif jidher hawn taħt:—

"The rotary cultivators shall be equipped with a 9 to 12 HP *two* stroke diesel engine".

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

MALTA GOVERNMENT TREASURY BILLS

Advertisement No. 253/66

The Accountant General, Malta, invites tenders for up to £400,000 of THREE months Treasury Bills, to be issued under the Malta Treasury Bills Act II of 1952. The tenders will be received at the Treasury, Valletta, up to 10 a.m. on Monday, 24th October, 1966.

2. The Bills will be for £1,000 or multiples of £1,000, will be dated Friday, October 28, 1966, and be due for repayment at the Treasury three months after date.

3. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per £100 as that for which he has tendered for the whole amount.

4. No tender will be considered unless it is made on a form obtainable from the Treasury.

5. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment in full of the amounts of the accepted tenders must be made to the Accountant General by means of cash or cheques on a local bank not later than 12 noon on the date on which the relative Bills are dated.

6. The Government reserves the right of not accepting any tender.

7th October, 1966.

* * *

TREASURY NOTICE

Treasury Advt. No. 244/66
Rotary Cultivators

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that Clause 1 (a) of the Specifications of the above mentioned notice which appeared in the Government Gazette of Friday, 23rd September, 1966, has been amended to read as follows:—

"The rotary cultivators shall be equipped with a 9 to 12 HP *two* stroke diesel engine".

7th October, 1966.

OFFERTI**UFFICCJU TAT-TEZOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-10 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 224. Provvista ta' kar-rozza.

Avviż Nru. 245. Bini ta' kana'li għall-ilma.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-12 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 211. Provvista ta' *refrigerators*.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' katusi, *specials u fittings*.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 249. Qtugh ta' ġibjun fil-Farm, l-Ghammieri, il-Marsa.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-19 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 218. Provvista ta' stann.

Avviż Nru. 219. Provvista ta' *cables* tat-telefonni.

Avviż Nru. 220. Provvista ta' *radiators* ta l-elettriku.

Avviż Nru. 242. Provvista ta' *estate car*.

* Avviż Nru. 258. Bini ta' kamra kbira f'St Paul's Press, l-Industrial Estate tal-Marsa.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-24 ta' Ottubru, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 253. Xiri ta' *Bills* tat-Tezor tal-Gvern Malti.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-26 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 225. Provvista ta' oqfsa ta' l-azzar (Jithallas dritt ta' 2s.6d. għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 226. Provvista ta' *stop-valves* tar-ram.

Avviż Nru. 227. Provvista ta' *chlorinators*.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 10, 1966, for:—

Advt. No. 224. Supply of a motor car.

Advt. No. 245. Construction of rainwater culverts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, October 12, 1966, for:—

Advt. No. 211. Supply of refrigerators.

Advt. No. 212. Supply of injections.

Advt. No. 213. Supply of pipes, specials and fittings.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 17, 1966, for:—

Advt. No. 249. Construction of an underground water tank at the Ghammieri Farm, Marsa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, October 19, 1966, for:—

Advt. No. 218. Supply of solder.

Advt. No. 219. Supply of telephone cables.

Advt. No. 220. Supply of electric radiators.

Advt. No. 242. Supply of an estate car.

* Advt. No. 258. Construction of a large room at St Paul's Press, Marsa Industrial Estate.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 24, 1966, for:—

* Advt. No. 253. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, October 26, 1966, for:—

Advt. No. 225. Supply of steel framed buildings (A fee of 2s.6d. will be charged for each set of the tender documents).

Advt. No. 226. Supply of brass stopvalves.

Advt. No. 227. Supply of chlorinators.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' *alternator* portabbli li jaħdem bid-diesel.

Avviż Nru. 229. Provvista ta' kanen tal-hadid bit-*Tyton joints*.

Avviż Nru. 230. Provvista ta' pil-loli u mustardini.

Avviż Nru. 232. Provvista ta' konċentrati tal-proteini.

Avviż Nru. 250. Provvista ta' għalf matul Jannar-Marzu, 1967.

* Avviż Nru. 252. Importazzjoni ta' Qamħ Franciż għad-dħin.

* Avviż Nru. 259. Provvista ta' qomos tal-khaki għall-Pulizija.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, il-31 ta' Ottubru, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 254. Provvista ta' petrol ordinarju u ta' *premium grade* mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, 1967.

* Avviż Nru. 255. Provvista ta' żejt diesel mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, 1967.

* Avviż Nru. 256. Provvista ta' pitrolju mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, 1967.

* Avviż Nru. 257. Bdil ta' *body* ta' *bus*.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' I-ERBGĦA, id-2 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 235. Provvista ta' *adding machine*.

Avviż Nru. 236. Provvista ta' arloġġi ta' l-ilma.

Avviż Nru. 237. Provvista ta' *electrical machine demonstration set* u aċċessorji.

Avviż Nru. 238. Provvista ta' materjali ta' insulazzjoni, eċċ.

Avviż Nru. 239. Provvista ta' anti-bijotiċi *non-proprietary*.

Avviż Nru. 240. Provvista ta' makna li tagħmel il-gulepp taz-zokkor.

Avviż Nru. 243. Provvista ta' *fire bricks* u tikħil għall-insulazzjoni.

Avviż Nru. 244. Provvista ta' *rotary cultivators*.

Jistgħu jinfagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' I-ERBGĦA, id-9 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 246. Provvista ta' *tractor* u *rotary cultivators*.

Avviż Nru. 247. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 248. Provvista ta' *cream flannel*.

Advt. No. 228. Supply of a portable diesel-driven alternator.

Advt. No. 229. Supply of cast iron pipes with *Tyton joints*.

Advt. No. 230. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 232. Supply of protein concentrates.

Advt. No. 250. Supply of fodder during January-March, 1967.

* Advt. No. 252. Importation of French Milling Wheat.

* Advt. No. 259. Supply of khaki shirts to Police Personnel.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 31, 1966, for:—

* Advt. No. 254. Supply of ordinary and premium grade petrol from January 1 to December 31, 1967.

* Advt. No. 255. Supply of diesel oil from January 1 to December 31, 1967.

* Advt. No. 256. Supply of paraffin from January 1 to December 31, 1967.

* Advt. No. 257. Replacement of a bus body.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 2, 1966, for:—

Advt. No. 235. Supply of an adding machine.

Advt. No. 236. Supply of water meters.

Advt. No. 237. Supply of an electrical machine demonstration set and accessories.

Advt. No. 238. Supply of insulating materials, etc.

Advt. No. 239. Supply of non-proprietary antibiotics.

Advt. No. 240. Supply of sugar syrup making machine.

Advt. No. 243. Supply of firebricks and insulating mortar.

Advt. No. 244. Supply of rotary cultivators.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 9, 1966, for:—

Advt. No. 246. Supply of a tractor and rotary cultivators.

Advt. No. 247. Supply of vitamins.

Advt. No. 248. Supply of cream flannel.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGĦA, is-16 ta' Novembru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 233. Provvista u stazzjoni ta' *automatic telephone exchange* f'Birkirkara (Jithallas dritt ta' 10s. 0d. għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 251. Provvista ta' preparati spirituiżi.

(* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' filgħodu u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqa f'kull gurnata u jiġu miqta' kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 7, 8, 10, 11, 13, 15 u 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 144. Kiri tal-posta Nru. 5, is-Suq ta' Bormla.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 16, 1966, for:—

Advt. No. 233. Supply and installation of an automatic telephone exchange at Birkirkara (A fee of 10s. 0d. will be charged for each set of the tender documents).

Advt. No. 251. Supply of spirituous preparations.

* Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1966.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th October, 1966, for:—

Advt. No. 144. Lease of stall No. 5, Cospicua Market.

Avviż Nru. 145. Kiri tal-post Nru. 72, Triq San Gwann, Bormla. (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 146. Kiri tal-Canteen fl-Isptar San Vinċenz de Paul.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-20 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 147. Għoti b'emfitewsi għal 150 sena ta' siti għall-bini Nru. 3 sa 10 f'Marsalforn, Ghawdex.

Avviż Nru. 148. Kiri tal-Maħžen Nru. 44, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 149. Kiri ta' biċtejn art "Tal-Mithna", il-Gudja, għal skopijiet ta' agrikoltura.

Avviż Nru. 150. Kiri tal-Maħžen "A", *St Paul's Curtain*, Bormla.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Ottubru, 1966, għal:—

Avviż Nru. 151. Għoti b'emfitewsi għal 150 sena ta' sit għall-bini fil-kantuniera ta' Triq in-Nofs in-Nhar u Triq Zekka (parti ta' fejn kienet l-Auberge de France) Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 152. Kiri ta' biċċa art f'Sta Venera għal skopijiet ta' agrikoltura.

* Avviż Nru. 153. Kiri ta' post bħala vojta (ħanut) D, Blokk I, Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

* Avviż li qiegħed jidher l-ewwel darba.

J-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondiviżjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol b'fiejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

Advt. No. 145. Lease of premises No. 72, St John Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 146. Lease of Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th October, 1966, for:—

Advt. No. 147. Grant on emphyteusis for 150 years of building sites Nos. 3 to 10 at Marsalforn, Gozo.

Advt. No. 148. Lease of Store No. 44, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 149. Lease of two plots of land "Tal-Mithna", Gudja for agricultural purposes.

Advt. No. 150. Lease of Store "A", St Paul's Curtain, Cospicua.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th October, 1966, for:—

Advt. No. 151. Grant on emphyteusis for 150 years of a building site at the corner of South Street and Old Mint Street (part of the former Auberge de France) Valletta.

Advt. No. 152. Lease of a plot of land at Sta. Venera for agricultural purposes.

* Advt. No. 153. Lease of bare premises (shop) D, Block I, St Paul Church Area, Cospicua.

* Advertisement appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1966.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA**

Il-General Manager javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-18 ta' Ottubru, 1966, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 87/66. Provvista ta' Għamara ta' l-Azzar ta' l-Uffiċċju għall-M.P./W.S.

Sal-11 a.m. tat-Tnejn, il-31 ta' Ottubru, 1966, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 88/66. Provvista ta' *Hard Drum Copper Wire*.

Irid jithallas 1/- għal kull offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA**

Il-*General Manager* javża illi mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, id-19 ta' Ottubru, 1966, f'dan l-Uffiċċju jirċievu kwotazzjonijiet għal:—

Kwotazzjoni Nru. 27/66. Provvista u Konsenja ta' Għamara ta' l-Azzar ta' l-Uffiċċji.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 18th October, 1966, for:—

Advt. No. 87/66. Supply of Steel Office Furniture for M.P./W.S.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Monday, 31st October, 1966, for:—

Advt. No. 88/66. Supply of Hard Drawn Copper Wire.

A fee of 1/- will be charged for each tender.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that quotations will be received at this Office not later than noon on Wednesday, 19th October, 1966, for:—

Quotation No. 27/66. Supply and Delivery of Steel Office Furniture.

Forms of quotations and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1966.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Sal-11 a.m. tas-Sibt, id-29 ta' Ottubru 1966, il-Kummissarju tal-Pulizija fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin, bil-bolli meh-tieġa, għax-xiri u tneħħija ta' demel li jinsab fl-Istalel tal-Pulizija, il-Marsa.

Id-demel għandu jitneħħa mill-istalel bi spejjeż ta' dak li jieħu l-offerta fi żmien sebat ijiem minn meta tasallu n-notifikazzjoni li jkun ha l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopsijiet li jkun fihom l-offerti għandhom ikunu markati "Offerta għad-Demel".

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

IMPRIŻA GĦALL-BEJĠH
TAL-ĦALIB

Offerta Nru. 26/66

Il-Manager javża illi sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 1966, huwa jirċievi applikazzjonijiet għall-bejgħ u distribuzzjoni ta' ħalib fiż-Żejtun u f'Marsaxlokk.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-Uffiċjal tad-Distribuzzjoni, Impriża Għall-Bejgħ tal-Ħalib, il-Ħamrun, Tel. C. 24471, Est. 13 f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

(M.M.U. 532/66)

POLICE DEPARTMENT

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Saturday, 29th October, 1966, for the purchase and removal of manure lying at the Police Stables, Marsa.

The manure shall be removed from the stables at the expense of the successful tenderer within seven days from receipt of notification of acceptance of tender.

Forms of tender and any further particulars regarding the conditions of the contract may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Manure".

7th October, 1966.

MILK MARKETING
UNDERTAKING

Tender No. 26/66

The Manager notifies that applications will be received by him up to noon on Thursday, 13th October, 1966, for the sale and distribution of pasteurised milk in Żejtun and Marsaxlokk.

Forms of application and other particulars may be obtained from the Distribution Officer, Milk Marketing Undertaking, Ħamrun, Tel. C. 24471, Ext. 13 on any working day during normal office hours.

7th October, 1966.

**IMPRIŻA GĦALL-BEJĠH
TAL-ĦALIB
Offerta Nru. 27/66**

L-Acting Manager jilqa' offeriti sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgha, it-28 ta' Ottubru, 1966, għall-provvista ta' 112 uniformijiet.

Il-formoli ta' l-offerta u dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib, il-Ħamrun (Tel. C. 24471, Est. 6) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.
(MMU 477/66)

**MILK MARKETING
UNDERTAKING
Tender No. 27/66**

The Acting Manager will receive tenders up to noon on Friday, the 28th October, 1966, for the supply of 112 uniforms.

Forms of tender and other particulars may be obtained from the Officer in charge Tenders, Milk Marketing Undertaking, Ħamrun (Tel. C. 24471, Ext. 6) on any working day during normal office hours.

7th October, 1966.

**DIPARTIMENT TAX-XOĠĦLIJET
TA' L-ILMA**

Il-Manager javża illi sal-11 a.m. tat-28 ta' Ottubru, 1966, jiġu milqugħin offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/66. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għal Meter Readers/Kolletturi.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati meta wieħed japplika fit-Taqsima tal-Provvisti ta' dan id-Dipartiment, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ottubru, 1966.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed tenders will be received up to 11 a.m. on 28th October, 1966 for:—

Advert. No. 13/66. Supply of winter uniforms to Meter Readers/Collectors.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section of this Department, 38, Ordnance Street, Valletta, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

7th October, 1966.

**AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI
COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES**

[867]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjetà f'isem kollettiv Mousu Bros., b'uffiċċju registrat "Linros", Triq is-Sorijiet ta' l-Orsolini, Gwardamang'a, ġie konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fid-19 ta' Settembru, 1966. Ir-registrazzjoni saret fl-20 ta' Settembru, 1966, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet illum l-20 ta' Settembru, 1966.

**M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.**

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name Mousu Bros., with a registered office at "Linros", Ursoline Sisters Street, Guardamangia, was delivered for registration and publication on the 19th September, 1966. Registration was effected on the 20th September, 1966, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 20th day of September, 1966.

**M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.**

[868]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-22 ta' Settembru, 1966, Warren-Ward Enterprises (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 198, Triq l-Ifran, il-Belt Valetta, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni:—

(a) kopja ta' rizzoluzzjoni straordinarja li bidlet l-uffiċċju registrat ghal 10/3, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valetta, kif ukoll ghamlet tibdil iehor fil-memorandum ;

(b) rezokont dwar tibdil fid-diretturi.

Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Settembru, 1966.

Registru tas-Socjetajiet illum it-23 ta' Settembru, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 22nd September, 1966, Warren-Ward Enterprises (Malta) Limited, with a registered office at 198, Old Bakery Street, Valletta, delivered for registration and publication:—

(a) a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to 10/3, South Street, Valletta, and effecting other changes in the memorandum;

(b) a notification of changes among directors.

Registration was effected on the 23rd September, 1966.

Registry of Partnerships this 23rd day of September, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[869]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-22 ta' Settembru, 1966, Arthur E. Sullivan Ltd., b'uffiċċju registrat Gashir House, Triq it-Tigrija, il-Marsa, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' rizzoluzzjoni straordinarja li ghamlet tibdil fl-Istatut. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Settembru, 1966.

Registru tas-Socjeta' illum it-23 ta' Settembru, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 22nd September, 1966, Arthur E. Sullivan Ltd., with a registered office at Gashir House, Racecourse Street, Marsa, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting changes in the Articles. Registration was effected on the 23rd September, 1966.

Registry of Partnerships this 23rd day of September, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[280]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rrikors prezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fid-9 ta' Lulju, 1966, Angelo Carabott u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuha favur Angelo u Antonio ahwa Carabott kwantu għal terza parti kull wiehed minnhom, favur ir-Reverendu Pantaleone Orland, Caterina mart Joseph Caruana, Carmelo sive Charles, u Consiglio, ilkoll ahwa Orland, kwantu għal parti waħda minn hmistax kull wiehed u waħda minnhom, u favur Salvino, Marie Rose, u Joe, ulied il-mejta Eleonora née Orland, mart Emmanuele Gatt, kwantu għal parti waħda minn hamsa u erbgħin kull wiehed u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Rosaria Carabott, zebba, bint Joseph u Eleonora née Vella imwielda iz-Zejtun u mietet fl-Isptar St. Luke Pietà, fis-26 ta' Mejju, 1966, fl-età ta' 72 sena,

Għaldaqshekk kull min jidher li għandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum, 26 ta' Settembru, 1966.

S. SANT'ANGELO,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 9th July, 1966, Angelo Carabott and others prayed that the succession of Rosaria Carabott, a spinster, the daughter of Joseph and of Eleonora née Vella, born at Zejtun and who died at St Luke's Hospital, Pietà, on the 26th May, 1966, aged 72 years, be declared open in favour of Angelo and Antonio, brothers Carabott, one third portion each, in favour of the Reverend Pantaleone Orland, Caterina the wife of Joseph Caruana, Carmelo sive Charles and Consiglio, brothers and sister Orland, one fifteenth portion each and in favour of Salvino, Marie Rose and Joe the children of the late Eleonora née Orland, the wife of Emanuele Gatt, one fortyfifth portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 26th day of September, 1966.

S. SANT'ANGELO,
Dep. Registrar.

[281]

BILLI Anthony Joseph Borg Bajada sive Anthony Joseph Bajada ippreżenta ċitazzjoni li fha jitlob il-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid tiegħu;

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ippreżentaw dik in-nota għandhom jiġu nnotifikati, b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiġh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 3 ta' Ottubru, 1966.

J. BRIMMER,
Dep. Registratur.

Translation

WHEREAS Anthony Joseph Borg Bajada sive Anthony Joseph Bajada has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of his birth;

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of October, 1966.

J. BRIMMER,
Dep. Registratur

[282]

B'NOTA ppreżentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Daniel Micallef gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

It-tlieta u ghoxrin (23) ta' Settembru elf disa' mija u sitta u sittin (1966).

Quddiem Nutar Dottor Francis Micallef u quddiem ix-xhieda infraskritti, minni magħrufa u idonei skond il-liġi, jidher personalment:

Is-Sur Joseph Buttigieg, kuntrattur, bin il-mejtin Angelo u Vincenza née Formosa, imwieled u joqghod il-Gżira;

Minni Nutar magħruf.

In virtù ta' dan l-att is-Sur Joseph Buttigieg qiegħed għal kull effett u buon fini tal-liġi jemanċipa lil bintu Mary Buttigieg, xebba, bint ukolj Paolina née Agius, imwieleda u toqghod il-Gżira għall-eserċizzju tal-kummerċ in ġenerali u dana stante li l-imsemmija Mary Buttigieg għalqet is-sittax-il sena iżda għad ma għalqetx it-tmintax-il sena.

Dan l-att ġie magħmul, moqri u pubblikat previa d-debita ċerzjorazzjoni skond il-liġi f'Malta, Hamrun, Qormi Road, numru tnejn, xhieda Gaetana armla ta' Giuseppe Fenech, bint il-mejjet Michele Camilleri u Nazzareno Falzon, stevedore, bin il-mejjet Peter, residenti t-tnejn il-Marsa.

(Iffirmati) Jos Buttigieg
Gaetana Fenech
Nazzareno Falzon
Francis Micallef,
Nutar Pubbliku Malti.

Vera kopja, Quod Attestor, il-lum 23 ta' Settembru, 1966.

(Iffirmat) Nut, Francis Micallef.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 26 ta' Settembru, 1966.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court. Notary Dr Daniel Micallef produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Twentythird (23rd) day of September one thousand nine hundred and sixtysix (1966).

Before me Notary Doctor Francis Micallef and in the presence of the undersigned competent witnesses, known to me, personally appeared:

Mr Joseph Buttigieg, a contractor, the son of the late Angelo and of the late Vincenza née Formosa, born and residing at Gżira;

Known to me Notary.

By the present act Mr Joseph Buttigieg authorises for all ends and purposes of the law his daughter Mary Buttigieg, a spinster, the daughter also of Paolina née Agius, born and residing at Gżira, to carry out acts of trade in general, in view of the fact that she is sixteen years of age but is not yet eighteen years of age.

Done, read and published after due explanation of the contents hereof according to law at number two, Qormi Road, Hamrun, Malta, in the presence of the witnesses Gaetana the widow of Giuseppe Fenech, the daughter of the late Michele Camilleri and Nazzareno Falzon, a stevedore, the son of the late Peter, both residing at Marsa.

(Signed) Jos. Buttigieg
Gaetana Fenech
Nazzareno Falzon
Francis Micallef,
Notary Public, Malta.

A true copy, quod attestor, this 23rd day of September, 1966.

(Signed) Not. Francis Micallef.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 26th day of September, 1966.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Bursaries Tar-Rediffusion

Ir-Registratur javża illi studenti li jixtiequ jiġu kunsidrati għall-għoti tal-Bursaries imsemmijin hawn fuq huma mitlubin li jimlew il-formola adattata u jirritornawha lir-Registratur mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, il-15 ta' Ottubru, 1966.

Wieħed jista' jara r-regulamenti li jiggvernaw l-għoti tal-Bursaries fuq in-Notice Board ta' l-Università Irjali, u formoli jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Università fi Triq San Pawl, Il-Belt Valletta, l-Evans Laboratories u l-Iskola Medika.

Studenti huma mitlubin biex jimxu skond l-istruzzjonijiet fuq il-formola ta' l-applikazzjoni għall-għoti tal-Bursaries tar-Rediffusion.

Uffiċċju ta' l-Università,

Il-Belt Valletta.

It-30 ta' Settembru, 1966.

* * *

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Applikazzjonijiet Għal Tekniċi Fil-Fakultà Tal-Medicina u l-Kirurgija

Ir-Registratur javża illi applikazzjonijiet għall-post ta' Tekniku fit-Tahriġ fl-Università Irjali ta' Malta jiġu milqugħin minnu sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-22 ta' Ottubru, 1966.

2. Is-salarju konness mal-post huwa £380 fis-sena. Barra minn dan, titħallas ukoll żieda ta' 8%.

3. Aktar informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tas-servizz tista' tiġi akkwistata mir-Registry, l-Università Irjali ta' Malta.

Uffiċċju ta' l-Università,

Il-Belt Valletta.

Id-29 ta' Settembru, 1966.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Rediffusion Bursaries

The Registrar notifies that students who wish to be considered for the award of the above Bursaries are requested to fill the appropriate form and to return it to the Registrar not later than Saturday, 15th October, 1966.

The regulations governing the award can be seen on the Notice Board of the Royal University, and forms are obtainable from the Office of the University at St Paul Street, Valletta, the Evans Laboratories and the Medical School.

Students are requested to comply with the instructions on the application form for the award of the Rediffusion Bursaries.

Office of the University,

Valletta.

30th September, 1966.

* * *

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Applications for Technicians in the Faculty of Medicine and Surgery

The Registrar notifies that applications for the post of Technician-in-Training at the Royal University of Malta will be received by him up to noon of Saturday, 22nd October 1966.

2. The salary attached to the post is £380 per annum. In addition, an 8% increase is also paid.

3. Further information on the conditions of service may be obtained from the Registry, The Royal University of Malta.

Office of the University,

Valletta.

29th September, 1966.

RIVEDUT—MEJJU, 1966

REVISED—MAY, 1966

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

Abattoirs (Inspections) by W.M. Gillespie	4d	Gozo Civic Council Estimates 1964/65	6d
Accounting and Financing Procedure An Outline on,	2s 0d	Gozo Civic Council Estimates 1965/66	6d
Afforestation of Waste Lands and Treeplanting by H.G. Keith ...	6d	Gozo Local Government Elections Report (1961)	2d
Afforestation and Water Conservation, by A. P. F. Hamilton, C.I.E., O.B.E., M.C.	2s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English)	6d
Avro-York Aircraft Crash, Report Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd, October 1963	3s 6d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese)	6d
Approved Estimates 1962/63 ...	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57	1s 0d
Approved Estimates 1963/64 ...	8s 0d	Loan Agreement, Malta Electricity Board Project between State of Malta and International Bank for Reconstruction and Development, 6th September 1963 ...	1s 0d
Approved Estimates 1964/65 ...	8s 0d	Malta Financial Report 1959/60 ...	8s 0d
Approved Estimates 1965/66 ...	8s 0d	Malta Financial Report 1960/61 ...	8s 0d
Budget Speech 1965/66	1s 0d	Malta Financial Report 1962/63 ...	8s 0d
Carriageway Markings	3d	Malta Financial Report 1963/64 ...	8s 0d
Colonial Regulations Part I ...	1s 6d	Malta Financial Report 1964/65 ...	8s 0d
Colonial Regulations Part II ...	3s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961	1s 6d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959)	1s 6d	Manoel Theatre Report	2d
Constitutional Future of Malta (English)	6d	Medical Services Commission, Report of (1957)	3s 3d
Constitutional Future of Malta (Maltese)	6d	Muirie Report on Bailey (Malta Ltd.) Plant Protection Needs in Malta by J.C.F. Hopkins	2d
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S.	6d	Port of Malta Development Scheme Primary Schools 1948, Report on ...	1s 3d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	1s 0d	Rapporti ta' Hidma tal-Gvern Nazzjonalista:—	
Debates of the Legislative Assembly (Official Report)	(price varies)	Ministeru ta' l-Agrikoltura, Enerġija u Komunikazzjonijiet ...	6d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta, July 1965	1s 0d	Ministeru ta' l-Edukazzjoni ...	3d
Diplomatic Consular and other Representations in Malta, January 1966	1s 0d	Ministeru ta' l-Gustizzja ...	3d
Financial Statement 1961/62 ...	6c	Ministeru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu	6d
Future, The (2)	1s 0d	Ministeru tax-Xoghlijiet u Djar ...	8d
General Elections (Results) 1950 ...	6d	Uffiċċju tal-Prim Ministru ...	3d
General Elections (Results) 1955 ...	6d	Religious Instruction Board, Report on	4d
General Elections (Results) 1966 ...	1s 0d	Public Service Commission (Function and Procedure)	6d
Government Proposals on Pay and Grading Structure of Non-Industrial Employees in the Malta Government Service (1959) ...	6d	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1965	3s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1961/62	6d	Staff List of the Government of Malta 1965	5s 0d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63	6d	University Commission Report (1957)	4d
		Utilization of Solar Energy, by Dr Harold Haywood	6d
		Work of the Industrial Development Board	6d

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G.F. Abela (Essays)	2s 0d	Maltese Islands by L. Saliba ...	1s 0d
Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xoghol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London)	1s 0d	The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Casar, B.Sc., M.D., D.P.M. ...	2s 6d
Biografija tal-Mużiċista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieħ ta' Wied Għammieq, minn A. Cremona	2s 0d
Caravagio, by Paul De Majo ...	2s 6d	Ħaddiema fil-Kanada, minn Gorg Bonavia	1s 0d
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	18s. 6d	Malta in Brief (1961 ed.)	2s 0d
Dizzjunarju Nazzjonali Bijo-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules) (price varies)		Malta in Brief (1964 ed.)	2s 0d
From the Declaration of Rights to Independence, by Prof. Hon. J.J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.)	1s 0d	Mill-Art għas-Sema, minn Karmenu Vassallo	1s 0d
Il-Fanal (No. 6) — Nies Kbar Malin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	6d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Ħajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.)	6d	NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe	2s 0d
Għawdex bil-Ġrajja Tiegħu, Vol. 2, minn Mons. Dun Gużep Farrugia	2s 0d	NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference	2s 0d
Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A.	6d	NOW — No. 3 — Malta and the United Nations	2s 0d
Insect Pests of Crop Plants in the		Tables of Equivalents for Imperial, Maltese and Metric Weights and Measures	6d
		The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...	1s 0d
		The Treasury Department by R. Soler	6d
		Minn Trierq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	1s 0d
		Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra	1s 0d
		Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	2s 0d

KARTI TA' L-EŻAMI
EXAMINATION PAPERS

Appraiser of Pledges, 1964	3d	Electricity Board:—	
Appraiser of Gold and Silver Pledges — Gozo Branch — July 1965	2d	Licence A and B, 1962	4d
Apprentices, September, 1958	2d	Licence A, 1964	2d
Apprentices, January, 1962	3d	Licence A, Sept. 1965	4d
Apprentices, October, 1963	3d	Electricity Board, Electrical Foremen, 1964	1s 1d
Clerk of Works, 1965	11d	Electricity Board, Electrical Foremen, 1965	6d
Clerical Officers (Internal) 1962	7d	Engine Driver Licences (sea) Jan/Feb., 1965	3d
Clerical Officers (Internal) 1965	9d	Engine Driver Licences July/Aug. 1965	3d
Compositors, December, 1959	1d	Engineer Assistant (Lands) December, 1964	9d
Custodian (Asst.) and Official Guide in Museum Dept., 1963	2d	Executive Officers, Part I, 1964 ...	1s 6d
Customs Officers (Junior) (Part I), July, 1964	8d	Executive Officers, Part II, 1964/65	1s 6d
Customs Officers (Junior) (Part II), Oct, 1964	1s 1d	Executive Officers, Part I, 1965 ...	1s 6d
Depot Supervisor, M.M.U., 1964	2d	Executive Officers, Part II, 1965 ...	1s 6d
Draughtsmen (Temp.), May, 1960	8d	Executive Officers (Graduates), September, 1964	7d
Draughtsmen, June 1961	9d	Executive Officers (Internal), January, 1964	8d
Drawing Officer and Survey Asst., 1964	10d	Executive Officers (Internal), September, 1964	7d
Drawing Officer and Survey Asst., with the Posts and Telephone Dept., July, 1965	1s 0d	Fisheries Officers, December, 1959 ...	3d
Electrical Engineers, December, 1963	9d	Fitter (Leading Mech.), January, 1963	1d
Electrical Engineers, June, 1964	4d		
Electrical Engineers, M.E.B. May, 1965	4d		

Foreign Affairs Service Entrance Examination, 1965	4d	Prison Warders (Temp.), August 1960	2d
Foreman (Temp. Junior) Water Branch 1959	8d	Prison Warders (Temp.), July 1961	2d
Foreman (Temp. Junior) Water ... Branch, 1959 (Internal)	5d	Prison Warders, April, 1964	2d
Foreman (Temp. Junior) Water Works Dept., August, 1965	9d	Prison Warders (Temp.), December, 1964/65	2d
Hospital Attendants (Student) January, 1965	2d	School Leaving Certificate in Religion Parts I and II:—	
Inspector (Asst.) of Entertainments 1961	2d	December, 1963	2d
Inspector of Machinery (Water)	7d	July, 1964	2d
Inspector of Wells, 1964	6d	December, 1964	2d
Keeper (Asst.) of Gold and Silver Pledges, 1962	2d	July, 1965	2d
Labour Officers, March, 1965	5d	December, 1965	2d
Land Survey Officer (Practical), 1965	2d	Signalman (Assistant) at the Palace	2d
Land Survey Officer (Practical), 1965	2d	Shorthand Typist with M.E.B., 1964	6d
Leading Mechanical Fitter, January, 1963	1d	Stenographers and Clerks (Internal), 1961	4d
Lotto Receivers, November, 1963	4d	Store Officer, 2nd Class (Internal)	4d
Lyceum Girls' Grammar Schools and Secondary Technical Schools Entrance Examination Papers 1954-1965	1s 0d	Storemen (Temp.) June, 1959	1d
Milk Depot Supervisor, 1964	2d	Storemen (Temp.), April, 1964	1d
Police Inspectors, December, 1959	6d	Supervisors (Temp.) (Approved School), 1963	2d
Police Inspectors, April, 1964	2s 6d	Telephone Engineers (Temp.) Aug., 1959	5d
Police Sub-Inspectors, January/March, 1965	3s 0d	Telephone Engineers, 1962	3d
Police Sub-Inspectors (Internal) January, 1966	1s 10d	Telephone Engineers, October, 1962	3d
Postmen (Temp. Substitute) 1964	5d	Telephone Operators and Lotto Stampers to Clerk Typist Grade, 1965	5d
		Wiremen, Ljc. A. and B., Oct. 1963	7d
		Wiremen, Lic. B., Nov., 1964	2d
		Wiremen's Licence — Section II — Lic. B.	3d
		Weighers, July, 1963	4d
		Weighers, Jan., 1964	4d
		Weighers, July, 1964	5d
		Weighers, Jan. 1965	4d
		Weighers, July, 1965	4d

SILLABI SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965	2s 0d	The Examiner in Seamanship	6d
Secondary Technical Schools for Boys	2s 0d	Government Technical School Mriehel, 1959/60	6d
City and Guilds — Radio Servicing Cert.	6d	Marine Radio Officers Course, 1959 Deck Cadets, 1959	6d

MAPPI TA' MALTA MAPS OF MALTA

Maps of Malta (2 sheets) Edition 1963	6s 0d	Maps of Malta and Gozo — Geological (per set)	£1 5s 0d
Maps of Gozo (Single sheet) Edition 1963	3s 0d		

No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration	4d	No. 13 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate Travel between Malta and Finland	4d
No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition	4d	No. 14 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark	4d
No. 11 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents ...	4d	No. 15 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway	4d
No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes	4d	No. 16 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden to facilitate travel between Malta and Sweden	4d

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI STATISTICAL PUBLICATIONS

Census of Agriculture 1963	3s 0d	No. 2, June 1960	3s 6d
Census of Agriculture 1963/64	3s 0d	No. 4, December 1960	3s 6d
Census of Production 1958	2s 6d	No. 10, June 1962	1s 6d
Census of Production 1960	5s 0d	No. 11, September 1962	1s 6d
Census of Production 1961	5s 0d	No. 12, December 1962	1s 6d
Census of Production 1962	5s 0d	No. 18, June 1964	1s 6d
Census of Production 1963	5s 0d	No. 20, December 1964	1s 6d
Census of Maltese Islands, 1957 (Housing and Population) ...	10s 0d	No. 23, September 1965	1s 6d
Demographic Review, 1962	5s 0d	No. 24, December 1965	1s 6d
Demographic Review, 1964	5s 0d	Shipping and Aviation Statistics 1964	2s 0d
Education Statistics, 1962/63	3s 6d	Trade of the Maltese Islands:—	
Education Statistics, 1963/64	3s 6d	January/March, 1963	5s 0d
Enquiry into the Family Size in Malta and Gozo (1963)	10s 0d	April/June, 1963	5s 0d
Maltese Life Table No. 2, 1957 ...	1s 6d	July/September, 1963	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/59	1s 0d	October/December, 1963	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/61, 1954/62, 1954/63 (each)	2s 6d	January/March, 1964	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1964	2s 6d	April/June, 1964	5s 0d
Quarterly Digest of Statistics:—		July/September, 1964	5s 0d
No. 1, March 1960	3s 6d	October/December, 1964	5s 0d
		January/March, 1965	5s 0d
		April/June, 1965	5s 0d
		July/September, 1965	5s 0d
		October/December, 1965	5s 0d
		Trade of the Maltese Islands, 1963	8s 0d
		Trade of the Maltese Islands, 1964	8s 0d
		Vital Statistics, (monthly)	6d

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI
LEGAL PUBLICATIONS

Awards by the Malta Arbitration Tribunal, 1949/63 (in Maltese)	2s 2d	Independence Conference 1963 (H.M.S.O.)	8s 6d
Constitution (Malta) 1936	4d	Constitutional Commission Report	3s 0d
Constitution (Malta) 1939	6d	Rapport tal-Kummissjoni Kostituz-	
Constitution (Malta) (Index) 1947 ...	1s 0d	zjonali Ta' Malta	3s 0d
Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Ordinances Enacted during 1950 ...	1s 6d
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	Ordinances Enacted during 1951 ...	5s 0d
Constitution for Independence 1964 (proposed)	2s 6d	Ordinances Enacted during 1960 (Part II)	5s 0d
Commercial Partnership Commission Report of 1956	2s 0d	Ordinances Enacted during 1961 (Part II)	5s 0d
Independence Constitution	3s 0d	Ordinances Enacted during 1962 (Parts I and II) (each)	5s 0d
Constitutional Future of Malta, The II-Futur Kostituzzjonali ta' Malta	6d	Ordinances Enacted during 1963 (Parts I and II) (each)	5s 0d
Decisions by the Umpire (National Assistance and Insurance) 1961	1s 6d	Ordinances Enacted during 1964 (Parts I and II) (each)	5s 0d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each	4d	Ordinances Enacted during 1965 (Part I)	5s 0d
Economic Commission, Interim Report	1s 9d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961)	1s 0d
Economic Commission Report 1957 (H.M.S.O.)	1s 6d	Statement of Policy on Constitutional Reform	2d
Economic Problems of Malta by T. Balogh	4s 0d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962) ...	6d
Import Duties Tariff (1964) with Index	8s 10d	Taxes Duties, Fees and other Sources of Revenue (1962)	2s 3d
Income Tax Act 1948	2s 0d	Taxes, Duties, Fees and other Sources of Revenue (1963)	2s 3d
Income Tax Cases (Appelli): Cases Nos. 1 to 10, 13, 16, 18 to 30 (each)	2d		
Independence Bill (House of Commons)	1s 0d		

SERJE TA' TRATTATI
TREATY SERIES

No. 1 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on Mutual Defence and Assistance	4d	No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta	4d
No. 2 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on Financial Assistance	4d	No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund ...	4d
No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard	4d	No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance	4d
No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta	4d	No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation	4d

DEPARTMENTAL REPORTS

Agriculture Dept., 1959	2s 0d	Emigration, Labour and Social Welfare, 1963	3s 9d
Agriculture Dept., 1960	1s 3d	Emigration Labour and Social Welfare, 1964	3s 9d
Agriculture Dept., 1961	1s 6d	Education Dept., 1955/56	6d
Agriculture Dept., 1963	2s 9d	Education Dept., 1956/57	9d
Approved School, 1956/57	2d	Education Dept., 1958/59	1s 0d
Audit Report, 1952/53	5s 6d	Education Dept., 1963	1s 6d
Audit Report, 1953/54	5s 6d	Electoral Office, 1955/56	2d
Audit Report, 1954/55	5s 9d	Fisheries Dept., 1951/52, 1955/56 ...	4d
Audit Report, 1955/56	5s 0d	Fisheries Dept., 1958/59	3d
Broadcasting Board, 1959	6d	Fisheries Dept., 1960	6d
Broadcasting Board, 1959/61	1s 3d	Government Secondary Technical Schools, Malta & Gozo, 1957/58	6d
Central Office of Statistics, 1956/57	9d	Reports on all Government Depts., 1954/55	5s 0d
Central Office of Statistics, 1957/58	1s 3d	Housing Dept., 1955/56	3d
Central Office of Statistics, 1958/59	1s 6d	Housing Dept., 1956/57	2d
Central Office of Statistics, April-Dec. 1959	3d	Housing Dept., 1958/59	3d
Central Office of Statistics, 1961 ...	2s 3d	Housing Dept. 1961	6d
Central Office of Statistics, 1962 ...	2s 0d	Housing Dept., 1962	9d
Central Office of Statistics, 1963 ...	2s 0d	Housing Dept., 1963	6d
Commissioner for Gozo, 1958/59 ...	3d	Inland Revenue Dept., 1955	1s 9d
Commissioner for Gozo, April-Dec. 1959	3d	Inland Revenue Dept., 1955/56 ...	1s 0d
Office for the Commissioner for Gozo for 1961 to 1965	6d	Inland Revenue Dept., 1956/57 ...	4d
Courts of Gozo and Public Registry, Gozo, 1955/56	3d	Inland Revenue Dept., 1959	1s 3d
Courts in Malta and Public Registry Gozo, 1962	9d	Inland Revenue Dept., 1960	1s 6d
Courts in Malta and Public Registry, Gozo, 1963	9d	Inland Revenue Dept., 1961	2s 3d
Courts in Malta and Public Registry (Gozo), 1964	9d	Libraries, Malta and Gozo, 1951/55	3d
Courts of Judicial Police, 1955/56 ...	3d	Royal Malta Library and Gozo Library, 1955/56	2d
Courts of Judicial Police, 1956/57 ...	2d	Royal Malta Library, 1958/59	6d
Customs and Port Dept., 1955	4d	Public Libraries, April-Dec. 1959 ...	3d
Customs and Port Dept., 1956	9d	Public Libraries, 1960	6d
Customs and Port Dept., 1957	6d	Public Libraries, 1962	6d
Customs and Port Dept., 1958	9d	Public Libraries, 1963/64	6d
Customs and Port Dept., April-Dec. 1959	6d	Medical and Health Dept., 1954	4s 3d
Customs and Port Dept., 1961	6d	Medical and Health Dept., 1955	4s 3d
Customs and Port Dept., 1963	9d	Medical and Health Dept., 1956	4s 3d
Customs and Port Dept., 1964	6d	Medical and Health Dept., 1958	5s 0d
Central Office of Information, 1955/56	6d	Medical and Health Dept., 1959	2s 6d
Department of Information and Tourist Services 1956/58	9d	Report on the Proceedings of the Advisory and Executive Board (Medical and Health) (annual)	3d
Department of Information, 1958/59	6d	M.M.U., 1948-1955	1s 3d
Department of Information, 1960 ...	6d	M.M.U., 1955/56	9d
Department of Information, 1961 ...	6d	M.M.U., 1956/57	1s 6d
Department of Information, 1962 ...	6d	M.M.U., 1957/58	1s 9d
Department of Information, 1963 ...	6d	M.M.U., 1958/59	1s 3d
Dept. of Emigration, 1955	6d	M.M.U., 1960/61	1s 6d
Dept. of Labour and Social Welfare, 1954	2s 3d	M.M.U., 1961/62	1s 6d
Dept. of Labour and Social Welfare, 1955	2s 6d	M.M.U., 1962/63	1s 9d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1956	3s 3d	Malta Prisons, 1949/55	2s 0d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1958	3s 3d	Malta Prisons, 1955/56	8d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1960	3s 6d	Malta Prisons, 1956/57	1s 3d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1962	3s 9d	Malta Prisons, 1957/58	1s 3d
		Malta Prisons, 1958/59	1s 0d
		Malta Prisons, 1961	1s 0d
		Malta Prisons, 1962	1s 0d
		Malta Prisons, 1963	1s 0d
		Malta Prisons, 1964	1s 0d
		Malta Police Force, 1955/56	9d
		Malta Police Force, 1957	1s 0d
		Malta Police Force, 1960	1s 0d
		Museum, 1956/57	1s 0d
		Museum, 1957/58	1s 3d
		Museum, 1958/59	1s 6d